Compact Disc Spieler
Compact Disc Player
Lecteur Compact Disc

CD4

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Instructions d'utilisation

BRAUN

Auspacken

Der Braun Compact Disc Spieler CD4 wird beim Transport durch vier Hartschaumschalen und einen Versandkarton geschützt. Zum Schutz vor Staub und Feuchtigkeit ist das Gerät außerdem in einem Beutel aus Kunststoff-Schaumfolie verpackt. In den Aussparungen der seitlichen Verpackungspolster liegt die Abdeckklappe. In dem hinteren Polster befindet sich das Verbindungskabel (mit Cinch-Steckern) zur Verbindung des CD4 mit dem Verstärker/Receiver Ihrer HiFi-Anlage.

Der beiliegende Umschlag enthält die Bedienungsanleitung und die Garantiekarte.

Hinweis: Das Gerät ist vom Werk auf 220 Volt eingestellt und kann nur an Wechselspannung betrieben werden. Eine Umstellung auf 110, 120 oder 240 Volt ist möglich. Sie sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden.

Falls Sie beim Auspacken wider Erwarten einen Transportschaden an Ihrem Gerät feststellen sollten, benachrichtigen Sie bitte sofort Ihren Fachhändler.
Heben Sie die Verpackung für einen eventuellen späteren Transport des CD4 auf.

Diese Bedienungsanleitung besteht aus:
- einer Beschreibung der Bedienungselemente
- einer Kurzanleitung und
- einer ausführlichen Anleitung

Die Kurzanleitung wird all jenen schnelle Information geben, die im Umgang mit Compact Disc Spielern vertraut sind. In Zweifelsfällen ist unbedingt in der ausführlichen Anleitung nachzulesen.
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung am besten ganz und in Ruhe durch, bevor Sie den Compact Disc Spieler in Betrieb nehmen. Sie enthält alle Hinweise, die Ihnen helfen werden, mit dem CD4 schnell vertraut zu werden.

Unpacking

The Braun CD4 compact disc player is protected against transport damage by four hard foam shells packed inside a robust carton. The unit is also packed in a foam plastic bag to protect against dust and humidity. The back cover is fitted into grooves at the side of the packaging. There is a cable (with cinch connectors) in the back foam shell to connect the CD4 to the amplifier/receiver of your hi-fi system.
The enclosed envelope contains the operating instructions and the guarantee card.

NB: The unit has been set in the factory for 220 V operation. Conversion to 110, 120 or 240 V operation should be carried out by a specialist.

Any transport damage noted on unpacking should be reported to your dealer immediately. Keep the packing for possible later transport of the CD4.

These operating instructions comprise:
- a brief description of the controls
- a brief review, and
- detailed instructions.

The brief review is for those already familiar with CD players. In case of doubt, please refer to the detailed instructions.

Before operating the CD4, read these operating instructions through carefully. They contain all the information needed to familiarise yourself quickly with the CD4.

Déballage

Pour limiter les risques dus au transport, le lecteur compact disc Braun CD4 est protégé par 4 coquilles en polystyrène expansé et un carton d'expédition robuste. En outre l'appareil est isolé de la poussière et de l'humidité par un emballage plastique. Le cache arrière est calé dans les glissières des pièces latérales de l'emballage. Le câble (équipé de fiches Cinch) permettant le raccordement à l'amplificateur se trouve dans la coquille polystyrène arrière.
Dans la pochette jointe vous trouverez la présente notice d'utilisation et la carte de garantie.

Note: l'appareil est pré-réglé en usine pour fonctionner sur 220 volts. L'adaptation sur 110, 120 ou 240 V est possible; elle requiert toutefois l'intervention d'un spécialiste.

Si, contre toute attente, vous deviez constater à l'ouverture du paquet des dommages dus au transport, faîtes-en part aussitôt à votre distributeur agré.
Conservez l'emballage de l'appareil en vu d'un éventuel transport ultérieur.

La présente notice comprend:
- la description des organes de commande et affichages
- un mode d'emploi résumé
- des instructions d'utilisation détaillées.

Le mode d'emploi résumé s'adresse plus particulièrement aux personnes déjà familiarisées avec le maniement de lecteurs compact disc. En cas de doute, se reporter au mode d'emploi détaillé.
Lisez la notice attentivement et intégralement avant de brancher le CD4. Elle contient un grand nombre de renseignements qui vous aideront à vous familiariser rapidement avec l'appareil.

Transport

Zum Transport muß der Plattenwagen leer (ohne CD) eingefahren werden. Danach ist das Gerät auszuschalten.

Transport

During transport, the slider must be empty (no CD) and closed. The unit must be switched off.

Transport

Pour le transport, le tiroir-disque doit être vide (sans compact disc) et rentré.
L'appareil doit être à l'arrêt.

Aufstellen

Der Compact Disc Spieler CD4 paßt zu den übrigen Bausteinen der Braun atelier Anlage. Sie sollten den CD4 unterhalb des Verstärkers aufstellen. In jedem Fall muß das Gerät so aufgestellt werden, daß es nicht durch ein darunterstehendes Gerät stark erwärmt wird. Auf der Oberseite des CD4 befinden sich vier Mulden, in die Sie die Füße des darüberstehenden Gerätes stellen.
Nachdem Sie die Kabelverbindungen hergestellt haben, hängen Sie die rückwärtige Klappe ein.

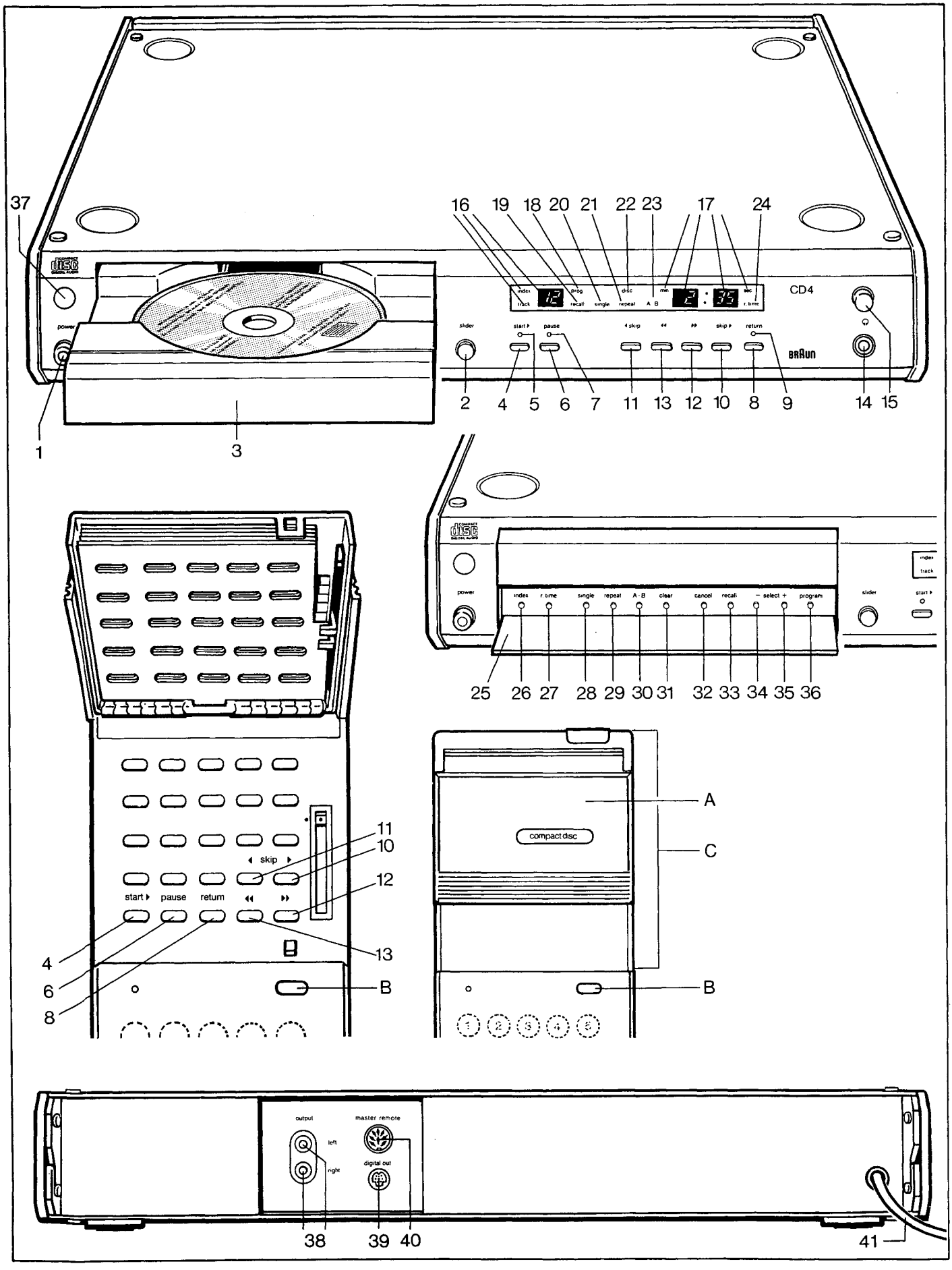
Installation

The CD4 compact disc player is compatible with other components in the Braun atelier system. The CD4 should be placed below the amplifier and positioned so that it is not above units generating significant heat. There are four recesses on the upper surface of the CD4 for the feet of another unit.

Connect the cables before attaching the back cover.

Installation

Le lecteur compact disc CD4 est compatible avec les autres éléments de la série studio de Braun.
Placer le CD4 de préférence sous l'amplificateur. Quelque soit la disposition adoptée, le CD4 ne doit pas être échauffé par l'appareil situé en-dessous. Quatre renfoncements sont prévus sur le dessus du CD4 pour recevoir les pieds de l'appareil supérieur.
Après avoir effectué les connexions nécessaires, remonter le cache arrière.


37
16 19 18 20 21 22 23 17 24
CD4
BRAUN
1
3
2 4 5 6 7 11 13 12 10 8 9 14 15
25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36
skip
start
pause
return
11
10
12
13
4
6
8
B
A
C
compact disc
output
master remote
left
right
digital out
38 39 40 41

Bedienungselemente, Anzeigen, Anschlüsse und Ihre Funktion

1 »power«
Mit dieser Taste schalten Sie den Compact Disc Spieler CD4 ein bzw. aus. Wenn nur die LED »return« (9) leuchtet zeigt sie dadurch an, daß das Gerät eingeschaltet ist und keine Platte im CD4 liegt. Befindet sich eine Platte im Gerät, dann wird 5 Sekunden lang die Anzahl der Titel und die Gesamtspielzeit dieser Platte angezeigt. Dann geht der Abtaster in Ruhestellung. Die LED »return« (9) und die Anzeige »disc« (22) leuchten.

2 »slider«
Auf Druck dieser Taste fährt der Plattenwagen (Slider) zum Einlegen oder Herausnehmen der Compact Disc aus. Mit der Taste »slider« wird der Plattenwagen auch wieder eingefahren.

3 Plattenwagen (Slider)
In den Plattenwagen legen Sie die Compact Disc mit der Etikettseite nach oben ein. Zuvor sollten Sie sich vergewissern, daß die vier Auflagepolster sauber sind. Durch entsprechende seitliche Aussparungen am Plattenwagen ist es möglich, daß Sie die CD beim Einlegen oder Herausnehmen nur von außen am Rand anfassen. Die CD muß von oben ohne Berührung der Oberfläche eingelegt werden.

Tasten und Leuchtdioden der Frontseite

4 »start ▸«
Mit Druck auf die Taste »start ▸« beginnt die Wiedergabe der CD am Anfang des ersten Titels bzw. wird die Wiedergabe an der Stelle fortgesetzt, an der sie durch Drücken von »pause« (7) unterbrochen wurde. Während der Wiedergabe werden Titelnummer und abgelaufene Zeit des Titels angezeigt.

5 LED »start ▸«
Diese LED zeigt an, daß im CD4 eine Compact Disc abgespielt wird.

6 »pause«
Drücken dieser Taste unterbricht die Wiedergabe. Durch »start ▸« (4) kann sie an derselben Stelle fortgesetzt werden, an der sie unterbrochen wurde. Erfolgt innerhalb der nächsten 5 Minuten nach Drükken von »pause« keine weitere Bedienung, dann wird der Plattenantrieb abgeschaltet und der Abtaster geht in Ruhestellung.

7 LED »pause«
Sie zeigt an, daß der CD4 eingeschaltet ist und die Wiedergabe unterbrochen wurde.

8 »return«
Auf Tastendruck wird der Plattenantrieb abgeschaltet und der Abtaster in Ruhestellung gebracht. Die Ruhestellung entspricht der Ablage des Tonarmes auf der Tonarmstütze bei Analogplattenspielern. Die LED »return« (9) leuchtet.
Zuvor gewählte Funktionen und Anzeigen (außer einem eingegebenen Programm) werden gelöscht.

9 LED »return«
Sie zeigt an, daß der CD4 eingeschaltet ist, der Abtaster in Ruhestellung steht und der Plattenantrieb abgeschaltet ist. Durch Drücken von »start ▸« (4) oder »pause« (6) kann die Ruhestellung verlassen werden.

10 »skip ▸«
Durch Drücken dieser Taste wird die Wiedergabe eines Titels abgebrochen und der Abtaster »springt« zum Anfang des folgenden Titels, der dann wiedergegeben wird. Schnell hintereinander gedrückt, werden entsprechend viele Titel übersprungen. Anhaltend gedrückt schaltet »skip ▸« automatisch jede halbe Sekunde um einen Titel weiter.
In Stellung »pause« (7) kann man mit »skip ▸« in gleicher Weise an den Anfang eines gewünschten nachfolgenden Titels springen.

11 »◂ skip«
Analog zu »skip ▸« bricht man durch Antippen von »◂ skip« die Wiedergabe eines Titels ab und setzt sie am Anfang desselben Titels fort.
Schnell hintereinander gedrückt erreicht man die weiter zurückliegenden Titelanfänge. Bei anhaltendem Drücken schaltet »◂ skip« automatisch jede halbe Sekunde um einen Titel zurück.

12 »▸▸« (Schneller Vorlauf)
Solange Sie diese Taste drücken, versetzen Sie den Abtaster ohne Unterbrechung der Wiedergabe mit etwa der dreifachen der Normalgeschwindigkeit vorwärts.
Nach 5 Sekunden Tastendruck wird automatisch auf etwa 20-fache Geschwindigkeit umgeschaltet.
Der schnelle Vorlauf kann auch in Stellung »pause« (7) betätigt werden. Während des Vorlaufes erfolgt dann keine Wiedergabe.

13 »◂◂« (Schneller Rücklauf)
Entsprechend dem schnellen Vorlauf versetzen Sie, solange Sie »◂◂« drücken, den Abtaster ohne Unterbrechung der Wiedergabe mit etwa der dreifachen der Normalgeschwindigkeit rückwärts. Nach 5 Sekunden Tastendruck wird automatisch auf etwa 20-fache Geschwindigkeit umgeschaltet. Auch beim schnellen Rücklauf in Stellung »pause« (7) erfolgt keine Wiedergabe.

14 Klinkenbuchse 🎧
für den Anschluß eines Stereo-Kopfhörers mit einer Impedanz von 30 bis 2000 Ohm.

15 Lautstärkesteller für Kopfhörer
An diesem versenkt eingebauten Knopf wird die Lautstärke des angeschlossenen Kopfhörers eingestellt. Durch leichten Druck wird der Knopf entriegelt und zur Bedienung herausgeschoben. Der Knopf kann durch erneuten Druck wieder eingeschoben und verriegelt werden.

Das Anzeigenfeld auf der Frontseite

16 Anzeige der Titel- oder Indexnummer
Im linken Teil des Anzeigenfeldes wird in 6,5 mm hohen Ziffern die Nummer des Titels (track) oder Untertitels (index) angezeigt, der gerade wiedergegeben wird, oder an dem der Abtaster in »pause« (7) steht.

Bei der Anzeige der Titelnummer leuchtet links unten neben der Zahl das Wort »track«, bei der Anzeige der Nummer des Untertitels links oben das Wort »index«.

17 Anzeige der Zeit
Im rechten Teil des Anzeigenfeldes wird in Minuten »min« und Sekunden »sec« die abgelaufene Zeit des gerade gespielten Titels angezeigt. Hat die Zeitanzeige ein negatives Vorzeichen, wird die noch verbleibende Dauer der Pause vor dem in der Titelanzeige schon sichtbaren Titel angegeben. Drücken der Taste »r.time« (27) schaltet auf die Anzeige der noch verbleibenden Spielzeit einer Platte oder eines Programms um.

18 Anzeige »prog.«
Dieses Wort leuchtet, wenn der CD4 durch Druck auf die Taste »program« (36) auf die Wiedergabe einer zuvor eingegebenen Titelfolge (Programm) umgeschaltet wurde. Mit »start ▸« (4) kann die Wiedergabe begonnen oder mit »pause« (6) der Abtaster an den Anfang des ersten Titels des Programms gesetzt werden.

Wie eine bestimmte Titelfolge eingegeben wird, lesen Sie in dem entsprechenden Abschnitt der ausführlichen Anleitung.

19 Anzeige »recall«
»recall« leuchtet, wenn durch Drücken der Taste »recall« (33) auf die Anzeige der Titelnummern eines eingegebenen Programms umgeschaltet wurde. Mit »select + « (25) oder »— select« (24) können dann die Titelnummern, aus denen das Programm besteht, in der Reihenfolge des Programms oder rückwärts angezeigt werden. Durch erneutes Drücken von »recall« (33) schalten Sie zurück.

20 Anzeige »single«
Diese Anzeige leuchtet (zusammen mit der Anzeige »repeat« (21)), wenn durch Drücken der Taste »single« (28) auf die fortlaufende Wiederholung des gerade spielenden Titels geschaltet wurde. Durch »clear« (31) wird auf normale Wiedergabe zurückgeschaltet.

21 Anzeige »repeat«
»repeat« zeigt an, daß auf fortlaufende Wiederholung der Platte oder eines Programms geschaltet wurde. Zusammen mit der Anzeige »single« (20) oder »A-B« (23) werden die Betriebszustände wie unter (20) bzw. (23) beschrieben angezeigt. Bei allen Arten der fortlaufenden Wiederholung können Sie mit »clear« (31) auf normale Wiedergabe zurückschalten.

22 Anzeige »disc«
Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät in Ruhestellung »return« (9) steht und eine Platte eingelegt ist. »disc« blinkt, wenn der Slider ausgefahren ist oder sich in Bewegung befindet.

23 Anzeige »A-B«
»A-B« blinkt nach der Eingabe des Anfangspunktes A eines fortlaufend zu wiederholenden, frei wählbaren Abschnittes der Platte mit der Taste »A-B« (30). Nach der Eingabe des Endpunktes und dem damit verbundenen Beginn der fortlaufenden Wiederholung des Abschnittes leuchtet »A-B« konstant. Gleichzeitig leuchtet als Anzeige für die fortlaufende Wiederholung »repeat« (21). Durch »clear« (31) schalten Sie auf normale Wiedergabe zurück.

24 Anzeige »r.time«
»r.time« leuchtet, wenn die Taste »r.time« (27) gedrückt wurde. Dadurch ist die Zeitanzeige (17) auf die noch verbleibende Spielzeit einer CD oder eines Programms umgeschaltet.

25 Klappe
Durch Drücken auf »push« öffnen Sie die Klappe, hinter der die Tasten (26 bis 36) der über die Grundfunktionen hinausgehenden Funktionen des CD4 liegen. Nach dem Schließen rastet die Klappe wieder ein.

Bedienungselemente hinter der Klappe

26 »index«
Mit dieser Taste schalten Sie die Titelanzeige auf Anzeige der Untertitel um. Anstelle von »track« (16) leuchtet »index« (16) im Anzeigenfeld. Mit »skip ▸« (10) oder »◂ skip« (11) springen Sie zum Anfang eines Untertitels. Erneutes Betätigen von »index« schaltet auf Titelanzeige und »track« (16) zurück.

27 »r.time«
Diese Abkürzung steht für »remaining time« = verbleibende Zeit.
Diese Taste schaltet die Zeitanzeige (17) auf die Anzeige der restlichen noch verbleibenden Spielzeit der gerade spielenden Platte oder des aus ihren Titeln zusammengestellten Programms um. Als Anzeige leuchtet dafür »r.time« (24). Bei fortlaufenden Wiederholungen (»repeat« (21) leuchtet) hat »r.time« naturgemäß keine Funktion. Durch erneutes Betätigen wird auf die im Titel abgelaufene Zeit zurückgeschaltet.

28 »single«
Mit »single« schalten Sie auf die fortlaufende Wiederholung des gerade gespielten Titels. Dabei leuchten »single« (20) und »repeat« (29) im Anzeigenfeld. Mit einer der Tasten für die anderen Wiederholfunktionen »repeat« (29) oder »A-B« (30) können Sie entsprechend um- oder mit der Taste »clear« (31) auf normale Wiedergabe zurückschalten.

29 »repeat«
Die Taste »repeat« schaltet die fortlaufende Wiederholung einer Compact Disc oder eines Programms ein. Dies wird durch das Leuchten von »repeat« (21) angezeigt. Durch »clear« (31) können Sie auf normale Wiedergabe zurückschalten.

30 »A-B«
Durch den ersten Druck auf »A-B« legen Sie den Anfangspunkt A einer bestimmten Passage, die Sie wiederholen möchten, fest (Anzeige »A-B« (23) blinkt). Durch den zweiten Druck auf die Taste »A-B« legen Sie den Endpunkt B der Passage fest (Anzeige »A-B« (23) leuchtet konstant). Das Gerät schaltet unmittelbar darauf zum Anfang der so gewählten Passage und beginnt mit deren Wiedergabe. Dabei leuchtet auch »repeat« (21). Diese Wiederholung wird solange fortgesetzt bis auf eine andere Wiederholung um- oder mit »clear« (31) auf normale Wiedergabe zurückgeschaltet wird.

31 »clear«
Mit »clear« schalten Sie bei allen Wiederholungs-Betriebsarten (»repeat« (21) leuchtet) auf Wiedergabe der CD oder des Programms mit automatischer Endabschaltung um.

32 »cancel«
Ein durch Drücken von »return« (8), »recall« (33) und den »select«-Tasten in der Anzeige gewählter Titel wird mit Antippen von »cancel« aus dem Programm gelöscht. Länger als 2 sec gedrückt, löscht »cancel« das gesamte Programm.

33 »recall«
Durch Drücken von »recall« werden in der Titelanzeige die Titelnummern eines vorher eingegebenen Programms gezeigt. Mit »select + « (35) oder » — select« (34) können Sie die Titelnummern auf den einzelnen Programmplätzen vorwärts oder rückwärts abfragen.

34 » — select«, 35 »select + «
In Stellung »return« (9) wählen Sie mit » — select« oder »select + « die Titelnummern (1 bis 99) einer CD aus, die Sie zu einem Programm zusammenstellen wollen. Wenn die angewählte gewünschte Titelnummer blinkt, kann sie mit »program« (36) in den Programmspeicher übernommen und anschließend mit den »select«-Tasten der nächste gewünschte Titel angewählt werden.
Sie benutzen die »select«-Tasten auch zum (schnellen) Aufsuchen einer bestimmten Titelnummer, um dann mit »start ▸ « die Wiedergabe zu beginnen, und (nach Drücken von »recall« (33)) zur Abfrage der Titelnummern, aus denen ein Programm besteht.
Durch Antippen wird um eine Titelnummer weitergeschaltet. Anhaltend gedrückt, erfolgt die Weiterschaltung laufend, nach 5 Sekunden im Schnellgang.

36 »program«
Mit »program« übernehmen Sie einen mit den »select«-Tasten ausgewählten Titel auf einen der 16 Programmspeicherplätze. Als Bestätigung leuchtet danach die blinkende Titelnummer für 2 Sekunden konstant.

Aus der Ruhestellung (»return« (9) leuchtet) wird mit »program» die Wiedergabe eines zuvor eingegebenen Programms vorgewählt, die dann mit »start ▸ « (4) begonnen werden kann.

37 Sensor für die Infrarot-Fernbedienung (auf der Frontseite)
Bei Betrieb des CD4 in Verbindung mit dem Fernbedienungsgeber RC1 darf die Öffnung des Sensors nicht abgeschattet oder abgedeckt sein.

Anschlüsse auf der Rückseite

38 Buchsenpaar »output left/right«
Diesen Ausgang verbinden Sie durch das beiliegende Tonkabel mit dem Eingang »aux« oder »CD« Ihres Verstärkers/Receivers. Die Ausgangsspannung ist auf die Braun atelier Anlage abgestimmt.

39 Buchse »digital out«
Diese Buchse dient zum Anschluß von zukünftigen Zusatzgeräten, die in Verbindung mit entsprechenden CD's weitere Informationen wiedergeben.

40 Buchse »master remote«
Zum Anschluß an entsprechende Steuergeräte zur Fernbedienung aus anderen Räumen.

41 Netzkabel
Zum Anschluß an eine Steckdose, deren Spannung mit der am Gerät eingestellten Spannung übereinstimmen muß. Vom Werk wurde das Gerät auf 220 Volt Wechselspannung eingestellt. Bei anderen Netzspannungen beachten Sie bitte den Hinweis auf Seite 2 oder den entsprechenden Abschnitt der ausführlichen Anleitung.

Fernbedienungsgeber RC1

A Adressenschieber
Bei geschlossener Klappe (C) des Fernbedienungsgebers RC1 müssen Sie den Adressenschieber (ganz nach oben) auf »compact disc« stellen. Dadurch wird neben der elektrischen Umschaltung die für Compact Disc Spieler passende Beschriftung vorgewählt.

B Entriegelungstaste »open«
Vor dem Drücken der Entriegelungstaste muß der Adressenschieber (A) auf »compact disc« gestellt worden sein. Durch Drücken dieser Taste wird die Klappe (C) entriegelt und geöffnet.

(4) »start ▸ «, (6) »pause«, (8) »return«, (10) »skip ▸ »«, (11) » ◂ skip«, (12) » ▸▸ «, (13) » ◂◂ «
Von den dann zugänglichen Tasten sind diese sieben für die Fernbedienung der Grundfunktionen des CD4 betriebsbereit. Sie sind im Bild besonders hervorgehoben. Alle anderen Tasten haben (beim CD4) keine Funktion. Die Beschriftung und Wirkungsweise der obengenannten Tasten ist mit denen auf der Frontseite des CD4 identisch. Sie können genauso benutzt werden. Lesen sie bitte in den entsprechenden Abschnitten dieser Beschreibung.

Kurzanleitung

Diese Kurzanleitung enthält die wesentlichen Informationen für den Betrieb des CD4 in den Grundfunktionen für diejenigen, die im Umgang mit Compact Disc Spielern vertraut sind. In Zweifelsfällen ist in der ausführlichen Anleitung nachzulesen. Dort sind auch Gerätefunktionen erläutert, die in dieser Kurzanleitung nicht erwähnt sind.

Anschließen
Bei 220 Volt Netzspannung 50 Hz kann der CD4 so wie er geliefert wurde mit einer Netzsteckdose verbunden werden. Haben Sie eine andere Netzspannung, dann müssen Sie den entsprechenden Hinweis auf Seite 2 beachten.
Verbinden Sie durch das beiliegende Tonkabel die Ausgangsbuchsen des CD4 mit dem Eingang »aux« oder »CD« Ihres Verstärkers/Receivers und schalten Sie auf diesen Eingang.

Wiedergabe einer Compact Disc
- Einschalten mit »power« (1). LED »return« (9) leuchtet.
- Plattenwagen (Slider) durch Drücken der Taste »slider« (2) ausfahren. »disc« blinkt, LED »return« (9) leuchtet.
- Platte mit der beschrifteten Seite nach oben in den Slider einlegen. Dabei die CD nur von außen am Rand anfassen.
- Plattenwagen durch erneutes Drücken der Taste »slider« (2) einfahren: 5 Sekunden lang erscheinen in der Anzeige die Anzahl der Titel und die Gesamtlaufzeit der eingelegten CD. Dann geht der Abtaster in Ruhestellung, die LED »return« (9) und »disc« (22) leuchten.
- Beginnen der Wiedergabe durch Druck auf die Taste »start ▶ « (4). Im Anzeigenfeld werden jetzt laufend Titelnummer und im Titel abgelaufene Zeit angezeigt. Z.B. »track 1«, »min 0:01 sec«, LED »start ▶ « (5) leuchtet.
  Sie können »start ▶ « (4) auch direkt nach dem Einlegen der CD drücken.
- Am Ende der Platte geht der Abtaster automatisch in Ruhestellung und der Plattenantrieb wird abgeschaltet. LED »return« (9) und »disc« (22) leuchten.
- Durch Druck auf die Taste »slider« (2) Plattenwagen ausfahren. LED »return« (9) leuchtet, »disc« (22) blinkt.
- CD aus dem Plattenwagen herausnehmen und mit der Etikettseite nach oben in die Hülle legen und einrasten. Hülle schließen. Sie können jetzt eine neue CD einlegen und wie eben beschrieben abspielen, oder
- Leeren Plattenwagen durch erneutes Drücken der Taste »slider« (2) einfahren. LED »return« (9) leuchtet.
- Gerät ausschalten: Taste »power« (1) durch Drücken entriegeln.

Unterbrechen der Wiedergabe
- Druck auf die Taste »pause« (6) unterbricht die Wiedergabe und der Abtaster bleibt an dieser Stelle stehen. Neben Titel und Zeitanzeige leuchtet die LED »pause« (7).
- Mit »start ▶ « (4) Fortsetzen der Wiedergabe an dieser Stelle.

Überspringen von Titeln
- Springen zum Anfang des folgenden Titels: Antippen von »skip ▶ « (10).
- Zurückspringen zum Anfang des gerade spielenden Titels: Antippen von » ◀ skip« (11).
- Überspringen mehrerer Titel durch entsprechend mehrmaliges oder anhaltendes Drücken von »skip ▶ « (10) oder » ◀ skip« (11).

Sie können sowohl während der Wiedergabe als auch in »pause« (7) springen. Das Gerät setzt dann an dem Anfang des gewählten Titels die Wiedergabe fort bzw. bleibt dort in »pause« (7) stehen. Die Titelanzeige gibt an, zu welchem Titelanfang Sie gerade gesprungen sind.

Suchlauf
- Schneller Vorlauf durch anhaltenden Druck auf die Taste » ▶▶ « (12), zunächst mit der 3-fachen, nach ca. 5 sec automatisch mit der 20-fachen der normalen Geschwindigkeit.
- Schneller Rücklauf durch anhaltendes Drücken der Taste » ◀◀ « (13) mit entsprechender Geschwindigkeit.

Wenn Sie während der Wiedergabe » ▶▶ « oder » ◀◀ « drücken, hören Sie auch beim Suchlauf die Musik (mit verminderter Lautstärke). Bei »pause« (7) ist stummgeschaltet.

Beenden der Wiedergabe
- Beenden der Wiedergabe durch Antippen der Taste »slider« (2). Der Abtaster geht in Ruhestellung und der Plattenwagen fährt aus. Die LED »return« (9) leuchtet, »disc« (22) blinkt.
- Platte aus dem Plattenwagen herausnehmen und in die (vorher geöffnete) Plattenhülle legen und einrasten.
- Leeren Slider durch erneutes Antippen der Taste »slider« (2) einfahren. LED »return« (9) leuchtet.
- Mit »power« (1) Gerät ausschalten.

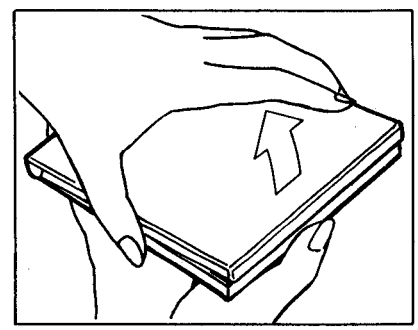
Die Compact Disc

Bei der Compact Disc, der modernsten Form eines Tonträgers, liegt die aufgezeichnete Musik in digitaler Form codiert geschützt im Inneren der Platte. Die Information liegt, nur für den Laserstrahl zugänglich, zwischen der glasklaren Trägerschicht der Abtastseite und einer rückwärtigen Schutzschicht, die üblicherweise als Etikett bedruckt wird.

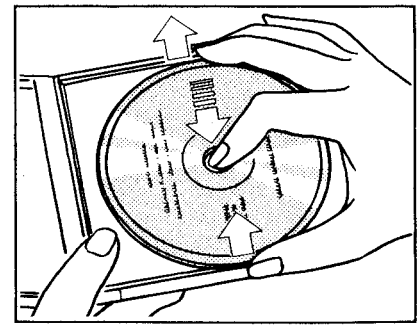
Zum Abtasten der Information wird der Laserstrahl durch die hochtransparente Trägerschicht hin zur Information und zurück geschickt und dann weiter verarbeitet. Für eine fehlerfreie Wiedergabe muß nicht nur die völlig geschützt liegende Information fehlerfrei sein, sondern auch der Laserstrahl darf auf seinem Weg zur Information und zurück nicht (z.B. durch grobe Verschmutzung der Abtastseite) beeinflußt werden.

Neben der Musik sind auf der CD auch andere Signale aufgezeichnet, mit denen das Gerät Fehler korrigiert, die durch Beeinflussung des Laserstrahls z.B. infolge kleinerer Verschmutzung entstehen können.
Außerdem gibt es am Anfang der CD u.a. Informationen über den Inhalt der Platte und zwischen den Elementen der Musik die Angabe der Titelnummer und der Laufzeit.

Handhabung der Compact Disc
Die Plattenhülle wird, wie im Bild gezeigt, geöffnet: Daumen und Mittelfinger der einen Hand erfassen das Unterteil an der Scharnierseite und gegenüber; Daumen und Mittelfinger der anderen Hand erfassen den Deckel seitlich. So können Sie die Plattenhülle leicht öffnen.



Die Platte wird, wie im nächsten Bild gezeigt, nur von außen am Rand angefaßt und aus der Hülle genommen. Wenn Sie dabei leicht auf den Raststern in der Mitte der Plattenhülle drücken, entnehmen Sie die CD, ohne sie zu biegen.



Legen Sie die CD sofort in den zuvor ausgefahrenen Plattenwagen ein. Eine aus dem Plattenwagen herausgenommene CD sollte sofort in die zuvor geöffnete Plattenhülle gelegt und eingerastet werden. In der Plattenhülle wird die CD nur am Mittelloch gehalten, die Abtastseite liegt völlig frei.
Vermeiden Sie es, die CD außerhalb der Plattenhülle oder des Plattenwagens abzulegen. Die Abtastseite sollten Sie nicht berühren. Die Etikettseite darf nicht beschriftet und es sollten auch keine Selbstklebeetiketten angebracht werden.

Reinigung der Compact Disc
Wenn Sie die CD wie eben beschrieben handhaben, brauchen Sie sie nur sehr selten zu reinigen.
Sollte jedoch die Abtastseite einmal verschmutzt sein, z.B. durch einen Fingerabdruck, dann ist sie wie folgt zu reinigen: Wischen Sie die CD mit einem sauberen, fusselfreien und weichen, trockenen Lappen vom Mittelloch zum Rand hin ab. Hauchen Sie dabei zwischendurch die CD mehrfach an. Wegen der sehr glatten Oberfläche ist diese Reinigungsmethode erfolgreich.

Aufbewahrung der Compact Disc
Wie auch die bisher üblichen Schallplatten sind die CD's in den Original-(Kunststoff-)Hüllen aufzubewahren.
Für die Aufbewahrung ist das normale Wohnraumklima gut geeignet. Übermäßige Wärme, direkte Sonnenbestrahlung und übermäßige Luftfeuchtigkeit sind zu vermeiden.

Ausführliche Anleitung

Anschließen

Netzanschluß
Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn Sie sicher sind, daß die Netzspannung am Aufstellungsort mit der Netzspannung übereinstimmt, auf die der CD4 eingestellt ist. Vom Werk ist das Gerät auf 220 Volt eingestellt; es kann nur an Wechselspannung betrieben werden. Eine Umstellung auf 110, 120 oder 240 Volt ist möglich. Sie sollte jedoch nur von einem Fachmann vorgenommen werden.

Anschließen des Verstärkers
Mit dem beiliegenden Tonkabel verbinden Sie die Ausgangsbuchsen »output left/right« auf der Rückseite des CD4 mit den Eingangsbuchsen »CD« oder »aux« des Verstärkers oder Receivers Ihrer HiFi-Anlage. Falls nicht anderweitig benutzt, kann auch der Eingang »tape« oder »monitor« verwendet werden. Die Spannung am Ausgang ist auf die Verstärker/Receiver der Braun atelier Serie abgestimmt und beträgt 2 Volt für Vollaussteuerung. Das (am Stecker) rot gekennzeichnete Kabel ist für den rechten, das schwarz gekennzeichnete Kabel für den linken Kanal bestimmt.

Anschließen eines Kopfhörers
An der Klinkenbuchse auf der Frontplatte können Sie einen mit einem Klinkenstekker ausgestatteten Stereo-Kopfhörer mit einer Impedanz von 30 bis 2000 Ohm anschließen. Über den Kopfhörer ist das Anhören einer Compact Disc ohne Verwendung eines zusätzlichen Verstärkers/Receivers möglich. Die Lautstärke der Kopfhörerwiedergabe kann mit dem oberhalb der Klinkenbuchse versenkt angeordneten Steller eingestellt werden. Durch Druck wird der Knopf zur Bedienung herausgeschoben und auch wieder versenkt eingerastet.

Wiedergabe einer CD

Einschalten des Gerätes
Durch Drücken (und Einrasten) des Netzschalters »power« wird der Compact Disc Spieler CD4 eingeschaltet.
War beim Einschalten keine Platte im Gerät, dann geht der Abtaster in Ruhestellung. Die LED »return« leuchtet als Einschaltanzeige.
War eine Platte im Gerät eingelegt, dann wird mit dem Aufleuchten von »disc« und der LED »return« zusätzlich 5 Sekunden lang die Anzahl der Titel und die Gesamtspielzeit der eingelegten Platte angezeigt. Wurde das Gerät einmal versehentlich bei ausgefahrenem Slider ausgeschaltet, dann fährt nach dem Einschalten zunächst der Slider ein und die eben beschriebenen Vorgänge laufen ab. Um den Slider sauber zu halten, sollte er nur zum Einlegen und Herausnehmen der CD geöffnet werden und sonst immer geschlossen bleiben.

Ausfahren des Plattenwagens
Durch Druck auf die Taste »slider« fährt der Plattenwagen aus. Die Anzeige »disc« blinkt, die LED »return« leuchtet.

Einlegen der Compact Disc
Nachdem Sie sich vergewissert haben, daß die vier Auflagepolster sauber sind, legen Sie die Compact Disc mit der Etikettseite nach oben in den ausgefahrenen Plattenwagen ein. Beim Herausnehmen aus der Hülle darf die Platte nur seitlich am Rand ohne Berührung der Oberfläche angefaßt werden. Leichter Druck auf den Raststern der Plattenhülle erleichtert das Herausnehmen. Entsprechende seitliche Aussparungen am Plattenwagen ermöglichen ein Einlegen von oben, ohne daß die Abtastseite irgendwelche Geräteteile (außer den Auflagepolstern) berührt. Die Anzeige »disc« blinkt, die LED »return« leuchtet.

Einfahren des Plattenwagens
Nach erneutem Betätigen der Taste »slider« fährt der Plattenwagen ein.
Während die Anzeige »disc« und die LED »return« leuchten, liest der Abtaster zunächst die Information über den Inhalt der CD und anschließend werden Anzahl der Titel und Gesamtspielzeit der eingelegten Platte angezeigt. Nach 5 Sekunden verlöscht diese Information.
Wurde die Compact Disc falsch eingelegt, dann fährt der Slider sofort nach dem Einfahren wieder aus. Anzeige »disc« blinkt, LED »return« leuchtet.

Starten der Wiedergabe
Durch Antippen der Taste »start ▸« beginnen Sie die Wiedergabe mit dem ersten Titel.
Legen Sie keinen Wert auf die Anzeige der Anzahl der Titel und die Anzeige der Gesamtspielzeit, können Sie schon nach dem Einlegen der CD in den Slider oder unmittelbar nach dem Einfahren des Plattenwagens die Taste »start ▸« drücken. Nach dem Einfahren des Plattenwagens beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel. Während der Wiedergabe wird die Nummer des gerade gespielten Titels und in Minuten und Sekunden die im Titel abgelaufene Zeit angezeigt. Gleichzeitig leuchtet die LED »start ▸«. Sie erlischt, wenn das Ende der Platte erreicht ist und der CD4 automatisch in Ruhestellung »return« geht.

Unterbrechen der Wiedergabe
Die Wiedergabe kann an jeder beliebigen Stelle durch Druck auf die Taste »pause« unterbrochen werden. Während der Plattenantrieb weiterläuft, bleibt der Abtaster an dieser Stelle stehen.
Erfolgt während der nächsten 5 Minuten keine weitere Bedienung, dann geht der Abtaster in Ruhestellung und der Plattenantrieb wird abgeschaltet.
Mit »start ▸« kann die Wiedergabe, auch nach Pausen länger als 5 Minuten, an der Stelle fortgesetzt werden, an der sie unterbrochen wurde.

Überspringen von Titeln, vorwärts und rückwärts
Während der Wiedergabe kann ein gerade (an)gespielter Titel übersprungen werden. Durch Druck auf die Taste »skip ▸« wird die Wiedergabe unterbrochen und am Anfang des nachfolgenden Titels fortgesetzt.

Soll mehr als ein Titel der CD übersprungen werden, ist die Taste »skip ▶ « entsprechend mehrfach zu drücken. Die Titel können auch durch anhaltendes Drücken der Taste »skip ▶ « übersprungen werden, während man sich an der entsprechenden Titelnummer in der Anzeige orientieren kann.

Wollen Sie zum Anfang des gerade laufenden Titels zurückspringen, so drücken Sie die Taste » ◀ skip«.
Möchten Sie einen gerade ausgeklungenen Titel von Beginn an erneut spielen, ist die Taste » ◀ skip« zweimal kurz hintereinander zu drücken.

Sie springen um mehrere Titel zurück, wenn Sie die Taste » ◀ skip« schnell hintereinander mehrfach antippen oder anhaltend drücken.
Alle diese Sprünge zu anderen Titeln werden in der Titelanzeige stufenweise angezeigt und können so leicht überwacht werden.

Sie können »skip ▶ « und » ◀ skip« auch betätigen, wenn das Gerät in »pause« steht. Es bleibt auch anschließend in »pause«. Drückt man bei Titelnummer 1 die Taste » ◀ skip« mehrfach oder anhaltend, dann geht der Abtaster an den Anfang des ersten Titels. Bei der höchsten Titelnummer der CD hat »skip ▶ « keine Wirkung.

Suchlauf » ▶▶ « und Suchlauf » ◀◀ «
Während mit den Tasten »skip ▶ « und » ◀ skip« die Titelanfänge der CD angesteuert werden können, kann man mit dem schnellen Vorlauf » ▶▶ « und dem schnellen Rücklauf » ◀◀ « jede beliebige Stelle erreichen.

Beim anhaltenden Drücken dieser Tasten läuft der Abtaster zunächst mit der dreifachen, bei länger als 5 Sekunden dauerndem Drücken mit etwa der 20-fachen der normalen Geschwindigkeit in die entsprechende Richtung.
War vor dem Suchlauf die Taste »start ▶ « gedrückt, bleibt die Musik hörbar. In dreifacher Vorlaufgeschwindigkeit ist sie noch gut erkennbar, zumal sich die Tonhöhe nicht ändert. (Im dreifachen Rücklauf und bei 20-facher Geschwindigkeit sind mindestens die Pausen in der Musik erkennbar.) Will man länger als 5 Sekunden mit dreifacher Geschwindigkeit abhören, so muß man nach dem automatischen Umschalten auf 20-fache Geschwindigkeit die Taste kurz loslassen und wieder drükken.

Stand das Gerät vorher in »pause«, ist während des Suchlaufs keine Musik zu hören. Man muß sich an der angezeigten Titelnummer und der im Titel abgelaufenen Zeit orientieren.

Der Betriebszustand »start ▶ « oder »pause« bleibt auch nach dem Suchlauf erhalten. Drückt man beim Rücklauf » ◀◀ « über den Anfang des ersten Titels hinaus, dann geht der Abtaster an den Anfang des ersten Titels.
Drückt man beim Vorlauf » ▶▶ « über das Ende des letzten Titels der Platte hinaus, dann erscheint in der Zeitanzeige »min --:-- sec«.

Starten mit einem bestimmten Titel
Nach dem Einlegen der Platte und dem Einfahren des Sliders durch Drücken der Taste »pause« springen Sie mit »skip ▶ «, entsprechend oft oder anhaltend gedrückt, solange vorwärts, bis Sie die Nummer des gewünschten Anfangstitels in der Titelanzeige sehen. Das Gerät steht dann am Anfang des angezeigten Titels in »pause«. Durch Antippen von »start ▶ « beginnen Sie die Wiedergabe.
Wenn »return« leuchtet, können Sie den gewünschten Titel auch (schneller) mit »select« wählen und bei blinkender Titelnummer »start ▶ « oder »pause« drücken.

Wiederholen einer CD oder eines Titels
Mit der Taste »repeat« können Sie auf **fortlaufende Wiederholung** der gerade spielenden **Platte** schalten. Dabei leuchtet im Anzeigenfeld das Wort »repeat« solange allein, bis Sie auf eine der anderen fortlaufenden Wiederholungen (»single« oder »A-B«) umschalten oder mit »clear« auf Wiedergabe mit automatischer Abschaltung am Ende der Platte zurückschalten.
Wollen Sie während des Abspielens dieselbe **Platte nochmals von Anfang an** hören, so drücken Sie die Tasten »return« und anschließend »start ▶ «.

Mit der Taste »single« können Sie auf **fortlaufende Wiederholung** des gerade spielenden **Titels** schalten. Dabei leuchten im Anzeigenfeld die Worte »single« und »repeat« solange, bis Sie auf eine der anderen fortlaufenden Wiederholungsarten (»repeat« oder »A-B«) umschalten oder mit »clear« auf Wiedergabe mit automatischer Abschaltung am Ende der Platte zurückschalten.

Wollen Sie während des Abspielens denselben **Titel nochmals von Anfang an** hören, so drücken Sie » ◀ skip«.

Beenden der Wiedergabe
Wollen Sie die Wiedergabe einer CD beenden, drücken Sie die Taste »slider«. Dadurch geht der Abtaster in die Ruhestellung und der Plattenwagen fährt aus. Die Anzeige »disc« blinkt und die LED »return« leuchtet.
Nehmen Sie die CD aus dem Plattenwagen und rasten Sie die Platte nach dem Einlegen (mit dem Etikett nach oben) in der Plattenhülle ein.
Sie können jetzt eine neue CD einlegen und abspielen oder den leeren Slider durch erneutes Betätigen der Taste »slider« einfahren. Dann leuchtet nur die LED »return«.
Schalten Sie nun durch Drücken (und Ausrasten) der Taste »power« das Gerät aus.

Zusammenstellung und Wiedergabe einer Titelfolge (Programm)

Mit dem CD4 können die Titel einer Compact Disc in beliebiger Reihenfolge zusammengestellt und als Programm abgespielt werden. Unabhängig von der Reihenfolge der Titel auf der CD können Titel ausgelassen oder auch mehrfach in das Programm eingegeben werden. Insgesamt stehen 16 Programmspeicherplätze für die Auswahl aus bis zu 99 Titeln einer CD zur Verfügung. Aus Sicherheitsgründen können Sie ein Programm nur dann eingeben oder löschen, wenn Sie zuvor auf »return« geschaltet haben.

Zusammenstellung einer Titelfolge
Nachdem Sie anhand der der CD beiliegenden informationen oder durch Anhören festgestellt haben, welche Titel(nummern) Sie in das Programm übernehmen wollen, gehen Sie in folgenden Schritten vor:

- Sie bringen den CD4 mit eingefahrener CD, (aus deren Titeln Sie das Programm zusammenstellen wollen) ggf. durch Drücken der Taste »return« in Ruhestellung. Die LED »return« und »disc« leuchten.
- Mit den Tasten »select + « und » — select« schalten Sie, bis Sie in der Titelanzeige die Nummer des Titels sehen, den Sie als ersten im Programm hören wollen. Bei jedem Tippen von »select + « steigt, von » — select« fällt die in der Titelanzeige blinkende (eingabebereite) Titelnummer um 1. Mit »select + « beginnen Sie mit dem ersten, mit » — select« mit dem letzten Titel der eingelegten CD. Anhaltendes Drücken der »select«-Tasten bewirkt eine automatische Weiterschaltung (nach 5 Sekunden im Schnellgang) in die entsprechende Richtung. Nach Loslassen der Taste blinkt die Titelnummer noch 5 Sekunden lang und zeigt damit Eingabebereitschaft an.
- Solange die angewählte Zahl blinkt, geben Sie durch Antippen der Taste »program« diese Titelnummer in das Programm ein. Durch ein zwei Sekunden dauerndes (nicht blinkendes) Leuchten der Titelnummer wird die Eingabe bestätigt.
- Während des anschließenden 5 Sekunden dauernden Blinkens können Sie mit den »select«-Tasten weitere Titelnummern anwählen und dann mit »program« eingeben oder für mehrfaches Abspielen eines Titels mehrfach »program« drücken.
- Nach Verlöschen der Titelnummer ist die Programmeingabe abgeschlossen und erneute Titelwahl beginnt wieder mit 1 bzw. der höchsten Titelnummer.

Achtung: Wenn Sie den Slider ausfahren, wird ein eingegebenes Programm gelöscht!

Überprüfen einer Titelfolge
Um festzustellen, aus welchen Titeln das eingegebene Programm besteht,
- Drücken Sie die Taste »recall« (»recall« und die erste Titelnummer des Programms leuchten im Anzeigenfeld).
- Mit »select + « oder » — select« schalten Sie auf- oder absteigend durch die belegten Programmplätze. In der Titelanzeige erscheinen die Titelnummern, die auf die jeweiligen Programmplätze eingegeben wurden, am oberen und am unteren Ende des Programms »- -«.
- Durch erneutes Drücken von »recall« oder einer Taste der Frontplatte schalten Sie diese Betriebsart wieder ab.

Löschen eines Titels des Programms oder des gesamten Programms

- Zum Löschen müssen Sie zunächst »return« und dann »recall« drücken (»recall« und die erste Titelnummer des Programms leuchten im Anzeigefeld).
- Mit »select + « und » — select« suchen Sie in dem Programm die zu löschende Titelnummer.
- Antippen von »cancel« löscht den angewählten Titel und der folgende erscheint in der Titelanzeige.

Achtung: Länger als 2 Sekunden gedrückt, löscht »cancel« das gesamte Programm!

Wiedergabe der Titelfolge

- Wenn Sie mindestens eine Titelnummer als Programm eingegeben haben und dann das Gerät in Ruhestellung steht oder wenn Sie sofort nach der Eingabe mit »cancel« auf Ruhestellung schalten (LED »return« und »disc« leuchten), wählen Sie mit der Taste »program« die Programmwiedergabe vor (»prog.« leuchtet). (Wenn Sie dann noch »pause« betätigen, setzen Sie den Abtaster an den Anfang des ersten Titels des Programms.)
- Mit »start ▶ « beginnen Sie die Wiedergabe mit dem ersten Titel des Programms und spielen die Titel in der eingegebenen Reihenfolge bis zum Ende des Programms ab.
- Bei der Programmwiedergabe können Sie mit »skip ▶ « und » ◀ skip«, wie bei normaler Plattenwiedergabe, zu den anderen Titeln des Programms springen. Bei Betätigung der Tasten » ▶▶ « und » ◀◀ « wird automatisch auf normale Plattenwiedergabe (mit allen Titeln) zurückgeschaltet.
- Während der Wiedergabe eines Programms werden laufend die Nummern der Titel (auf der Platte) und die im Titel abgelaufene Zeit angezeigt. Z.B. »track 3«, »prog.«, »min 1:05 sec«, LED »start ▶ «.

Wiederholung einer Titelfolge

Mit der Taste »repeat« schalten Sie auf fortlaufende Wiederholung des Programms. Dabei leuchtet »repeat« im Anzeigenfeld. Durch Drücken von »clear« gehen Sie auf Wiedergabe mit automatischer Abschaltung am Ende des Programms zurück. Die Anzeige »repeat« verlöscht.

Abschalten der Programmwiedergabe

Wird während der Programmwiedergabe (»prog.« leuchtet) die Taste »program« gedrückt, dann schaltet das Gerät an der Stelle, die gerade gespielt wird, auf normale Plattenwiedergabe zurück und die Anzeige »prog.« verlöscht.

Weitere Funktionen

Wiederholung eines Abschnittes der Platte (zwischen den frei wählbaren Punkten A und B).

Diese Betriebsart kommt hauptsächlich in Frage, wenn Sie nicht vollständige Titel, sondern eine einzelne Passage oder einen Abschnitt fortlaufend wiederholen möchten, der nicht durch einen Titelanfang und ein Titelende begrenzt ist.

- Während der Wiedergabe (oder »pause«) drücken Sie bei dem gewünschten Anfangspunkt A die Taste »A-B«. Neben dem konstanten Leuchten von »repeat« blinkt »A-B«.
- Wenn Sie am gewünschten Endpunkt B des Plattenabschnittes angekommen sind, tippen Sie erneut die Taste »A-B«. Dadurch wird der Endpunkt eingegeben und die fortlaufende Wiederholung beginnt am Anfangspunkt A. Die Anzeige »A-B« leuchtet jetzt konstant.
- Das Eingeben des Anfangs- und des Endpunktes ist sowohl bei Wiedergabe als auch (mit Orientierung an Titel- und Zeitanzeige) in Stellung »pause« möglich. Dabei werden die Punkte A und B mit »skip ▶«, » ◀ skip«, » ▶▶ « und » ◀◀ « aufgesucht. Während der Wiedergabe des festgelegten Abschnitts löschen diese Tasten jedoch die Wiederholung »repeat«, »A-B«. Unterbrechen und Starten ist möglich.
- Sie können die gewünschte Passage auch in umgekehrter Reihenfolge markieren:
  Der erste Druck auf die Taste »A-B« legt den Endpunkt fest. Mit Hilfe von » ◀ skip« oder Rücklauf » ◀◀ « kann der Anfangspunkt aufgesucht und durch erneutes Drücken der Taste »A-B« festgelegt werden.
- Sie löschen die fortlaufende Wiederholung des Abschnittes durch Antippen der Taste »clear«. Die CD wird dann (mit automatischer Endabschaltung) weiter abgespielt.

Untertitel

Auf manchen Compact Discs werden relativ lange Titel in Untertitel unterteilt. Z.B. kann eine Symphonie die einzelnen Sätze als Untertitel enthalten. Mit der Taste »index« wird die Titelanzeige auf Anzeige des Untertitels (index) umgeschaltet. Die Anzeige »track« verlöscht und »index« leuchtet. Durch erneutes Drücken der Taste »index« geht man auf Titelanzeige zurück.
Mit Umschaltung der Titelanzeige auf »index« wird auch die Funktion der Tasten »skip ▶ « und » ◀ skip vom Überspringen von Titeln auf das Überspringen von Untertiteln umgeschaltet. Dadurch ist es z.B. möglich auch einen bestimmten Satz einer Symphonie schnell aufzusuchen und dort die Wiedergabe zu beginnen.

Beim Übergang auf einen anderen Titel (bei Wiedergabe oder durch Drücken von »skip ▶«, » ◀ skip«, » ▶▶ « oder » ◀◀ «) schaltet das Gerät selbsttätig auf Titelanzeige (und Titelsprung) zurück. In ein Programm können nur ganze Titel eingegeben werden.

Anzeige der restlichen Spielzeit

Durch Antippen der Taste »r.time« schalten Sie die Anzeige der im Titel abgelaufenen Zeit auf die restliche noch verbleibende Spielzeit einer CD oder eines Programms um (bei Programmrestzeit über min 99:59 sec erscheint in der Anzeige --:--). Dabei leuchtet »r.time« bis durch erneutes Drücken zurückgeschaltet wird und die Anzeige »r.time« verlöscht. Bei den fortlaufenden Wiederholungen (»repeat« leuchtet) ist natürlich keine Anzeige der restlichen Zeit möglich.

Fernbedienung des CD4

Der Fernbedienungsgeber RC1 ist für alle fernbedienbaren heutigen und zukünftigen Braun atelier Geräte wie z.B. Fernseher, Video Recorder, Compact Disc Spieler oder Audio-Kombinationen (mit den atelier Komponenten Cassetten Deck C3 und Plattenspieler P4) konzipiert.
Dadurch kann die gesamte Palette der fernsteuerbaren Braun atelier Audio- und Video-Geräte mit einem einzigen Fernbedienungsgeber, dem RC1, bedient werden. Der Compact Disc Spieler CD4 verfügt über einen eigenen Infrarot-Empfänger für die Fernbedienung über den RC1.

Vor Benutzung des Fernbedienungsgebers ist, wie in dessen Bedienungsanleitung beschrieben, eine Batterie (9 Volt, Typ IEC 6 F 22, möglichst Alkaline) einzusetzen. Wenn die Batterie verbraucht ist, reagiert der CD4 nicht mehr auf die Befehle von dem Fernbedienungsgeber. Die Batterie ist dann zu ersetzen.

- Zur Fernbedienung des CD4 sollte der Fernbedienungsgeber auf den Sensor (37) am CD4 ausgerichtet werden.
- Vor dem Öffnen der Klappe (C) des Fernbedienungsgebers, unter der die Tasten zur Steuerung des CD4 liegen, müssen Sie den Adressenschieber (A) (ganz nach oben) auf »compact disc« stellen.
- Durch Drücken der Entriegelungstaste (B) öffnen Sie die Klappe.
- Von den dann zugänglichen Tasten sind die folgenden zur Steuerung der Grundfunktionen des CD4 funktionsbereit:
  »start ▶ «, »pause«, »return«, » ▶▶ «, » ◀◀ «, » ◀ skip« und »skip ▶ «.
  Sie und die entsprechenden Tasten auf der Frontplatte des CD4 haben identische Beschriftung und Funktionen, die in den Abschnitten der Kurzanleitung und der ausführlichen Anleitung beschrieben sind.
  - **Starten der Wiedergabe**
  - **Unterbrechen der Wiedergabe**
  - **Überspringen von Titeln, vorwärts und rückwärts**
  - **Suchlauf » ▶▶ « und Suchlauf » ◀◀ «**
  - **Starten mit einem bestimmten Titel**
  - **Beenden der Wiedergabe**

  Alle anderen Tasten haben keine Funktion.

Störungen der Wiedergabe

Fährt der Slider nach korrektem Einfahren der Platte oder nach Betätigung der Tasten »skip ▸« oder »◂ skip« selbsttätig aus, so ist möglicherweise die Platte (z.B. durch Fingerabdrücke) stark verschmutzt oder verkratzt. Leichtere Verschmutzung oder Kratzer können sich durch kurze Tonunterbrechungen oder durch ein erhöhtes Abtastgeräusch des Laufwerkes bemerkbar machen.

Vor jedem Einlegen einer CD sollten Sie sich deshalb vergewissern, daß die Abtastseite sauber ist. Über die Reinigung lesen Sie bitte in dem Kapitel »Die Compact Disc«.

Wartung und Pflege

Der Compact Disc Spieler bedarf keiner regelmäßigen Wartung.
Der Plattenwagen und besonders die vier Auflagepolster müssen jedoch sauber und staubfrei gehalten werden. Dazu trägt bei, daß der Plattenwagen nur kurz zum Einlegen und Herausnehmen der Platten ausgefahren wird und sonst immer eingefahren bleibt.
Zur Reinigung des Gehäuses empfehlen wir die Verwendung eines weichen Staubpinsels.

Ausstattung und Besonderheiten

Stereo-Laser-Plattenspieler mit motorbetriebenem Plattenwagen zur Wiedergabe der Compact-Disc (CD).
4-stellige Spielzeitanzeige, 2-stellige Titel/Index-Anzeige, Leuchtanzeigen für die Betriebsarten. Titel-/Index-Sprung vorwärts und rückwärts, schneller Vor- und Rücklauf mit jeweils zwei Geschwindigkeiten.
Bedienungselemente für die Sonderfunktionen hinter einer Abdeckklappe, programmierbar für bis zu 16 Titel aus bis zu 99 Titeln einer CD in beliebiger Reihenfolge; Fortschaltanzeige der Titelnummern, aus denen ein Programm besteht. Fortlaufende Wiederholung einer Platte, eines Titels, eines frei wählbaren Plattenabschnittes und eines Programms.

Fernbedienbar durch Fernbedienungsgeber RC1.
Kopfhörerausgang mit zugeordnetem Lautstärkesteller.

Laufwerk mit verwindungssteifem Aluminium-Druckgußrahmen, Gerät mit Stahlblechchassis und Kunststoffseitenteilen, Frontplatte und hintere Abdeckplatte aus Aluminiumprofilen.

Technische Daten

Elektroakustische Daten

Anzahl der Kanäle	2
Übertragungsbereich (±0,3 dB)	5 Hz ... 20 kHz
Klirrfaktor 1 kHz; 0 dB	≤ 0,005 %
Störspannungs-Abstand bewertet	≥ 100 dB
Übersprechdämpfung	
1 kHz	≥ 90 dB
20 Hz ... 20 kHz	≥ 86 dB
Kanalunterschied	≤ 1 dB

Systemdaten

Samplingfrequenz	44,1 kHz
Quantisierung	16 Bit linear
D/A Wandlung	16 Bit mit Zweifach Oversampling kanalgetrennt
Fehlerkorrektursystem	Cross Interleave Reed Solomon Code (CIRC)
Filter	digital/analog

Anschlüsse

Ausgangsspannung 1 kHz, 0 dB	2 V eff.
Ausgangsimpedanz	1 kOhm
Ausgang für Kopfhörer (einstellbar)	0 ... 1,2 V an 30 Ohm 0 ... 6 V an 2 kOhm

Stromversorgung

Netzspannung	220 V; 50/60 Hz
Vorbereitet für Umstellung auf	110, 120, 240 V
Leistungsaufnahme	max. 30 W

Maße und Gewicht

Abmessungen (BxHxT)	445 x 70 x 360 mm
Gewicht	7,5 kg

Controls, displays and connections on the unit and their functions

1 »power«
This switches the CD4 compact disc player on and off. If only the »return« LED (9) lights up, this shows that the unit is switched on and that no disc is in the CD4. If a disc is already in the unit, the number of tracks and total disc playing time will be displayed for 5 seconds, after which the laser pickup returns to its rest position. The »return« (9) LED and the »disc« (22) display light up.

2 »slider«
Pressing this button moves the slider in and out for inserting or removing a compact disc.

3 slider (Drawer)
First check that the four supports are clean, then place the compact disc on the slider with the label side up. The cut-outs in the sides enable you to hold the disc by the outer edge for insertion or removal. Insert the disc from the top without touching the surface.

Front buttons and LEDs

4 »start ▸ «
Pressing the »start ▸ « button initiates play from the beginning of the first track on the disc or from the point where it was interrupted by pressing the »pause« (6) button. During play the track number and lapsed playing time on the current track are displayed.

5 »start ▸ « LED
This LED shows that a compact disc is being played in the CD4.

6 »pause«
Pressing this button interrupts playback. Press »start ▸ « (4) to continue playback from the point at which it was interrupted. If no other control is activated within five minutes of pressing »pause«, the disc drive will be switched off and the laser pickup will return to the rest position.

7 »pause« LED
This shows that the CD4 is switched on and that playback has been interrrupted.

8 »return«
Pressing this button switches off the disc drive and returns the laser pickup to the rest position. The rest position corresponds to the rest position on an analogue record player. »return« LED (9) lights up. Previously selected functions and displays (except for entered program) are cancelled.

9 »return« LED
This indicates that the CD4 is switched on, the laser pickup is in rest position and the disc drive is switched off. Pressing »start ▸ « (4) or »pause« (6) moves the laser pickup from the rest position.

10 »skip ▸ «
Pressing this button interrupts replay of a track: the laser pickup advances to the start of the next track and begins playback. Rapid multiple pressing moves the pickup over the corresponding number of tracks. Keeping the button depressed causes the pickup to advance one track every half second. The »skip ▸ « function can also be used in »pause« (6) mode to advance the laser pickup to any desired subsequent track.

11 » ◂ skip«
Like »skip ▸ «, this button interrupts playback of a track and recommences at the beginning of the same track. Rapid multiple pressing moves the pickup back over the corresponding number of tracks. Keeping the button depressed causes the pickup to move back one track every half second.

12 » ▸▸ « (fast forward)
Keeping this button depressed advances the pickup at around three times normal playing speed without interrupting playback. After five seconds, the pickup automatically advances at about 20 times normal speed. The fast forward function can also be used in the »pause« (6) mode (without playback).

13 » ◂◂ « (fast reverse)
Like » ▸▸ «, holding this button depressed moves the pickup back around three times normal speed. After five seconds, the pickup automatically moves back at about 20 times normal speed. The fast reverse function can also be used in the »pause« (6) mode (without playback).

14 Jack
For connecting stereo headphones with an impedance of 30 ... 2000 ohms.

15 Headphones volume control
This recessed knob is used to adjust the volume on connected headphones. Light pressure releases the knob and extends it for adjustment. After setting, the knob can be returned to its secured position by pressing.

Front display panel

16 Track or index display
The left part of the display shows the number (in 6.5 mm high figures) of the track or index being played or at which the laser pickup is located in »pause« (6) mode. The display content is shown by the illuminated »track« (bottom left) or »index« (top left) indicators.

17 Time display
The right part of the display shows the playback time of the current track in minutes (»min«) and seconds (»sec«). A display preceded by a minus sign indicates the remaining lead time before the start of the track shown in the display. Pressing the button »r.time« (27) displays the remaining playing time for a disc or program.

18 »prog« display
This display lights up when a previously entered sequence of tracks (program) has been activated by pressing the »program« (36) button. Pressing »start ▸ « (4) initiates playback; pressing »pause« (6) moves the laser pickup to the beginning of the first track in the program.
For information on how to preset a sequence of tracks, see the relevant section in the detailed instructions.

19 »recall« display
This display lights up when the »recall« button (33) has been pressed to display the track numbers in a preset program. The programmed sequence of tracks can be displayed forward and backwards using the »select + « (25) and » — select« (24) buttons. The display can be returned to normal status by pressing »recall« (33) again.

20 »single« display
This display lights up (together with the »repeat« (21) display) when continuous repetition of the current track has been selected by the »single« (28) button. To resume normal playback, press »clear« (31).

21 »repeat« display
This display lights up when continuous repetition of the disc or a program has been selected. Playback status as described in (20) above and (23) below is shown by the combination of »repeat« and »single« (20) or »A-B« (23) displays. All repetition modes can be cancelled and normal playback resumed by pressing »clear« (31).

22 »disc« display
This display lights up when the player is in »return« (9) position and a CD is inserted. »disc« blinks if the slider is extended or in motion.

23 »A-B« display
»A-B« blinks after input of the start point A of a freely programmable section of the disc which is to be continuously repeated using the »A-B« (30) button. The »A-B« display is continuously illuminated following input of the end point B and start of repeat play. The »repeat« (21) display also lights up during repeat play. To resume normal playback, press »clear« (31).

24 »r.time« display
This display lights up when the »r.time« (27) button is pressed to show the remaining playing time of the current disc or program in the block (17).

25 Flap
Pressing »push« opens the flap covering the buttons (26-36) for advanced CD4 functions. The flap clicks shut on closing.

Controls behind flap

26 »index«
This button toggles the display between track and index number. The corresponding »index« or »track« (16) display lights up to show status.

27 »r.time«
Pressing this button (»remaining time«) causes the time display (17) to show the remaining playing time of the current disc or program. The »r.time« (24) display lights up. When the »repeat« (21) display

is lit, »r.time« is disabled. Pressing the button again resumes display of the lapsed playing time on the current track.

28 »single«
Pressing this button initiates continuous repetition of the current track. The »single« (20) and »repeat« (29) displays light up. Another repeat function can be selected using the »repeat« (29) or »A-B« (30) buttons or normal playback resumed by pressing »clear« (31).

29 »repeat«
Pressing this button initiates continuous repetition of a compact disc or program. The »repeat« (21) display lights up to indicate status. Normal playback can be resumed by pressing »clear« (31).

30 »A-B«
Pressing this button once sets the start point A of a section to be repeated (»A-B« (23) display blinks). Pressing a second time sets the end point B of the section (»A-B« (23) display continuously illuminated) and initiates playback from the beginning of the selected section, which will then repeat continuously. The »repeat« (21) display also lights up. Repetition will continue until another repeat function is selected or normal playback is resumed by pressing »clear« (31).

31 »clear«
Pressing this button in a repeat mode (»repeat« (21) display lit) resumes normal playback of the compact disc or program with automatic switch-off.

32 »cancel«
To delete a track from the program, use the »return« (8), »recall« (33) and »select« buttons to display the track number and then press »cancel«. Depressing »cancel« for more than two seconds cancels the entire program.

33 »recall«
Pressing this button displays the track sequence of a preselected program. The display can be moved forward and backward through the program sequence using the »select + « (35) and » — select« (34) buttons.

34 » — select«, 35 »select + «
In »return« (9) status, use »select + « or » — select« to select the track numbers (1-99) on a compact disc that you want to assemble in a program. When the desired track number is blinking in the display, use the »program« (36) button to store it in the program memory and use the »select« buttons to select the next track in the desired sequence. The »select« buttons can also be used to rapidly locate a desired track, to initiate playback by pressing »start ▸ «, and to check the sequence of track numbers in a program (after pressing »recall« (33)). A single touch of a »select« button alters the display by one track number. Continuous pressure initiates sequencing. After five seconds automatic rapid sequencing commences.

36 »program«
Pressing this button stores a track number selected using the »select« buttons in one of the 16 program memories. To confirm storage, the track number display goes from blinking to steady for two seconds.

In the rest position (»return« (9) LED lit), pressing »program« activates a preselected program. To start playback, press »start ▸ « (4).

37 Sensor for infrared remote controls
(on front panel)
When operating the CD4 with the RC1 infrared remote control unit, the sensor opening must not be obstructed.

Connections at the rear

38 »output left/right« connectors
Use the enclosed audio cable to connect this output to the »aux« or »cd« input of your amplifier/receiver. Output voltage has been preset for the Braun atelier units.

39 »digital out« socket
This socket is reserved for future accessory units which will deliver additional information from suitably equipped CDs.

40 »master remote« socket
For connection of appropriate control units for remote control from other rooms.

41 mains cable
For connection with a mains outlet. The supply voltage must correspond to the voltage preset on the CD4. The player has been set in the factory for 220 V (AC) operation. For use with other supply voltages, refer to the instructions on page 2 or to the detailed instructions.

Infra-red remote control unit RC1

A Address selector
With the flap (C) of the RC1 remote control unit closed, slide the address selector (top) to show »compact disc«. This selects the electrical functions and appropriate control captions for CD operation.

B »open« release button
Set the address selector (A) to »compact disc« before pressing the release button to open the flap.

(4) »start ▸ «, (6) »pause«, (8) »return«, (10) »skip ▸ «, (11) » ◂ skip«, (12) » ▸▸ «, (13) » ◂◂ «
Of the uncovered buttons, these seven (highlighted in the illustration) are available for remote control of the basic CD4 functions. The other buttons have no function with the CD4. The seven buttons have captions and functions which are identical with those of the controls on the front of the CD4 and can be used in exactly the same way. For directions, refer to the corresponding sections above.

Brief review

This brief review contains the essential information on the basic functions of the CD4 for users already familiar with compact disc player operation. In case of doubt, refer to the detailed instructions (these also include advanced functions not covered in this review).

Installation
The CD4 supplied from the factory can be connected to a 220 V 50 cycle mains outlet. If your supply voltage is different, refer to the instructions on page 2. Use the enclosed audio cable to connect the output socket of the CD4 to the »aux« or »CD« input on your amplifier/receiver and switch the amplifier/receiver to this input.

Playing a compact disc
- Switch on by pressing the »power« (1) button. The »return« (9) LED lights up.
- Extend the slider by pressing the »slider« (2) button. The »disc« (22) display blinks and the »return« (9) LED is lit.
- Insert disc with label side upwards in the slider, handling only by the edges.
- Press »slider« (2) button again to retract slider. For five seconds the display shows the number of tracks and total playing time of the CD. The laser pickup then returns to its rest position, and the »return« (9) LED and the »disc« (22) display light up.
- Press »start ▸ « (4) button to start playback. The display block now shows the number and total lapsed time on the current track (eg »track 1«, »min 0:01 sec«). The »start ▸ « (5) LED lights up. The »start ▸ « (4) button can also be pressed directly after inserting the CD.
- At the end of the CD the laser pickup automatically returns to the rest position and the disc drive is switched off. The »return« (9) LED and the »disc« (22) display light up.
- Press »slider« (2) button to extend the slider. The »return« (9) LED lights up and »disc« (22) display blinks.
- Remove the CD from the slider and clip into case label side up. Close the case. A new CD can now be inserted and played as described above.
- Alternatively, the slider can be retracted by pressing »slider« (2) button again. The »return« (9) LED lights up.
- Switch off unit by pressing »power« (1) button.

Interrupting playback
- Press the »pause« (6) button to interrupt playback; the pickup remains at the last point reached. Track number and lapsed playing time is displayed. The »pause« (7) LED lights up.
- Press »start ▸ « (4) to resume playback from the same point.

Skipping tracks
- To skip to the beginning of the next track, touch »skip ▸ « (10).
- To skip back to the beginning of the current track, touch » ◂ skip« (11).
- To skip a number of tracks, press the »skip ▸ « (10) or » ◂ skip« (11) buttons repeatedly or keep them depressed.

The skip function can be activated either during playback or in the »pause« (6)

mode. The unit starts playback from the beginning of the selected track or, in »pause« mode, waits at this point. The track number display shows the track under the pickup.

Search function

- Fast forward searching is activated by keeping down the » ▶▶ « (12) button; fast forward search begins at three times normal speed switching automatically to 20 times normal speed after five seconds.
- Fast reverse searching is activated by holding down the » ◀◀ « (13) button, with the same speed sequence.

Pressing » ▶▶ « or » ◀◀ « during playback initiates fast forward or fast reverse search: playback continues at reduced volume. In »pause« (7) mode playback is muted.

Ending playback

- To end playback, press the »slider« (2) button. The pickup returns to the rest position and the slider is extended. The »return« (9) LED lights up and the »disc« (22) display blinks.
- Remove the disc from the slider and clip into the open case.
- Retract empty slider by pressing »slider« (2) button again. The »return« (9) LED lights up.
- Press »power« (1) button to switch off unit.

The compact disc

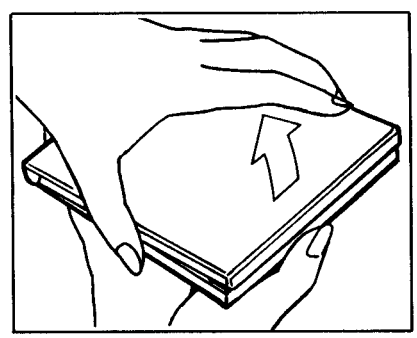
The compact disc is one of the most modern audio recording media. The recorded music is digitally encoded on the interior surface of the disc. The information is accessible only to the laser beam in the layer between the transparent cover layer on the playing side and a protective layer on the reverse which is usually printed as a label.

To read the information, the laser beam is directed through the ultratransparent cover layer to the information and reflected to the pickup. For accurate reproduction, not only must the encoded information in its completely protected environment be free from error – the laser beam must also be undisturbed in both directions (eg by heavy deposits on the playing side).

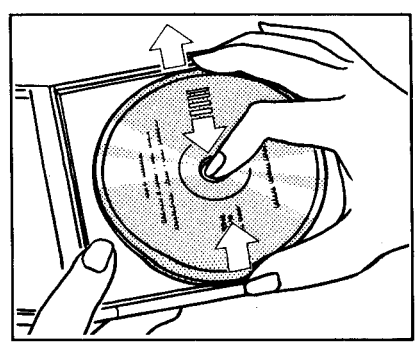
Besides the coded music, the CD also carries signals which enable the unit to correct errors – for example, due to distorsions in laser transmission caused by light deposits on the disc. The beginning of the disc also carries information on the contents, and the space between the musical items carries information on the track number and total playing time.

Handling the compact disc

The easiest way to open the case is shown in the pictures: with the middle finger and thumb of one hand, grasp the lower part of the case at front and rear. Use middle finger and thumb of the other hand to hold the sides of the lid. Hold the



disc only by the outer edge. To avoid bending the disc when removing it, press lightly on the retaining clip in the middle of the case. Insert the CD immediately in



the extended slider. After playing, a CD should be replaced immediately in its case. The case holds the CD by the centre hole, leaving the playing side completely free. Do not leave CD loose outside case or slider. Avoid touching the playing side. Do not write on label or apply additional adhesive label.

Cleaning the compact disc

If you follow the above directions for handling CDs, you will rarely have to clean them.

If the playing surface should become dirty – eg fingerprints – clean it as follows: wipe the CD with a soft, clean, dry, lint-free cloth from the centre hole to the outer edge, breathing on the disc periodically. This technique is perfectly adequate due to the ultrasmooth surface.

Storing the compact disc

Like conventional records, CDs should always be stored in their original (plastic) case. Normal indoor conditions are adequate for storage: avoid excessive heat and humidity and direct sunlight.

Detailed instructions

Connection

Mains connection
Before plugging the unit into the mains outlet, ensure that the local supply voltage corresponds to the preset voltage on your CD4. The player has been set in the factory for 220 V (AC) operation. Conversion to 110, 120 or 240 V operation is possible but should only be carried out by a specialist.

Connection to amplifier
Use the enclosed audio cable to connect the »output left/right« terminals on the rear of the CD4 to the »aux« or »cd« input of the amplifier or receiver on your hi-fi system. The »tape« or »monitor« inputs may also be used (if not already occupied). Output voltage has been preset for the Braun atelier units at 2 V (maximum). The cable with the red marking at the plug is for the right channel, the cable with the black marking is for the left channel.

Connecting headphones
Stereo headphones with 30 ... 2000 ohms impedance and plug connector can be connected to the jack on the front panel. The headphones can be used without an additional amplifier/receiver. The volume level can be adjusted using the recessed knob above the jack. The knob can be extended for adjustment by pressing.

Playing a CD

Switching on
To switch on the CD4 compact disc player, press the »power« mains switch button.
If no disc is inserted, the laser pickup returns to the rest position. The »return« LED lights up to show the player is switched on.
If a disc is already inserted, the »disc« display and the »return« LED light up and the number of tracks and total playing time on the inserted disc are shown in the display block. If the unit has been accidently switched off while the slider is extended, switching on causes the slider to be retracted and the sequence proceeds as just described. To keep the slider clean it should only be extended to insert and remove CDs, remaining retracted at all other times.

Extending the slider
Pressing the »slider« button extends the slider. The »disc« display blinks and the »return« LED lights up.

Inserting a CD
After checking that the four supports are clean, insert the compact disc with the label side up in the extended slider. When removing the CD from its case, handle it only by the edge and do not touch the playing surface. Press lightly down on the central retaining clip to remove the CD. The cutouts in the slider make it possible to insert the CD from above so that the playing side does not touch any part of the player (except the four supports). The »disc« display blinks and the »return« LED lights up.

Retracting the slider
Pressing the »slider« button again retracts the slider. The »disc« display and the »return« LED light up, the pickup reads the information on the contents of the disc and the number of tracks and total playing time on the disc are then displayed. The display clears after five seconds.
If the compact disc is incorrectly inserted, the slider extends immediately after retraction. The »disc« display blinks and the »return« LED lights up.

Starting playback
Pressing the »start ▸« button begins playback from the first track. If you are not interested in the information on the number of tracks and total playing time, you can press the »start ▸« button after inserting the CD in the slider or directly after retracting the slider. Playback will then start from the first track immediately after the slider has retracted. During playback, the display block will show the number of the current track and the lapsed playing time for this track in minutes and seconds. The »start ▸« LED lights up and remains lit until the end of the disc, when the CD4 automatically returns to the rest position.

Interrupting playback
Playback can be interrupted at any time by pressing the »pause« button. The disc drive remains active but the pickup is stationary and the display block shows eg »track 3«, »min 1:32 sec«. The »pause« LED lights up. If no further control is operated during the next five minutes, the pickup returns to the rest position and the disc drive switches off. Playback can be resumed from the point at which it was interrupted by pressing the »start ▸« button.

Skipping tracks (forward and reverse)
During playback a new track can be skipped by pressing the »skip ▸« button. Playback is broken off and restarted at the beginning of the next track. To skip more than one track, press the »skip ▸« button the corresponding number of times. Tracks can also be skipped by keeping the »skip ▸« button depressed using the track number display as a guide.
To return to the beginning of the current track, press the »◂ skip« button. To replay the last track, press the »▸ skip« button twice in quick succession. To skip back a number of tracks, press the »◂ skip« button the corresponding number of times or keep it depressed.

The track number display shows the track currently under the pickup. The »skip ▸« and »◂ skip« functions can also be used while the player is in »pause« mode without leaving this mode. If the »◂ skip« button is pressed repeatedly or held depressed while the track number shows »1«, the pickup returns to the beginning of the first track. When the last track number is displayed, the »skip ▸« button has no effect.

Forward (» ▸▸ «) and reverse (» ◂◂ «) search
While the »skip ▸« and »◂ skip« buttons locate the pickup at the beginning of specific tracks, the fast forward » ▸▸ « and fast reverse » ◂◂ « buttons can be used to move the pickup to any point on the CD.

Keeping these buttons depressed moves the pickup in the corresponding direction at three times normal speed, increasing after five seconds to twenty times normal speed.

If the »start ▸« button was pressed before the search buttons, playback continues. At three times normal speed, it is still easy to recognise recorded items, particularly since the pitch is unchanged. (During reverse playback at three times normal speed and playback in either direction at twenty times normal speed, it is possible to recognise at least the intervals between recorded items). To maintain three times normal playing speed, it is necessary to release the search button briefly after the automatic switch to the higher speed and press it again.

If the player was in »pause« mode, no playback will be audible during the search process. In this case, use the displayed track number and lapsed playing time as a guide. After completing the search process, the unit reverts to its former mode (»start ▸« or »pause«). If an attempt is made to search before the first track using » ▸▸ «, the pickup will move to the beginning of the first track. If an attempt is made to search beyond the last track on the disc, the time display will show »min --:-- sec«.

Starting at a selected track
After inserting the CD and retracting the slider, press the »pause« button and press the »skip ▸« button the appropriate number of times (or keep it depressed) until the number of the selected starting track appears in the track display block. The pickup will then be located at the beginning of the displayed track in »pause« mode. Press the »start ▸« button to commence playback.

If the »return« LED is lit, the selected track can also be located (more quickly) by using »select« and pressing the »start ▸« or »pause« button when the desired track number is blinking in the display.

Repeating a CD or track
Pressing the »repeat« button causes **continuous repetition** of the current **CD**. The »repeat« display lights up until another continuous repeat function (»single« or »A-B«) is selected or the »clear« button is pressed to return to normal playback with automatic switch off. If during playback you want to hear the current **disc again from the beginning,** press the »return« button followed by the »start ▸« button.

Pressing the »single« button causes **continuous repetition** of the current **track.** The »single« and »repeat« displays light up until another continuous repeat function (»repeat« or »A-B«) is selected or the »clear« button is pressed to return to normal playback with automatic switch off.

If during playback you want to hear the current **track again from the beginning,** press the »◀ skip« button.

Ending playback
To end playback, press the »slider« button. The laser pickup returns to the rest position and the slider extends. The »disc« display blinks and the »return« LED lights up. Remove the CD from the slider and clip it back into its case (with the label upwards). You can now insert and play a new CD or retract the slider by pressing the »slider« button again. The »return« LED stays lit. Press the »power« button to switch the unit off.

Compiling and playing back a program (sequence of tracks)

With the CD4 you can compile a playback program from an arbitrary sequence of tracks 1 to 99 of a CD. One or more tracks can also be repeated. A total of 16 program memories is available.

As a safety feature, a program can only be entered or deleted in »return« mode.

Compiling a program
After deciding the sequence of tracks you wish to listen to (from the contents list or listening), compile the program as follows.

- insert the compact disc in the CD4 and, if necessary, press the »return« button the »return« and »disc« displays are lit
- use the »select + « and » — select« buttons to display the number of the track to be played first; pressing the »select + « button selects the first track and pressing the » — select« button the last track on the current CD; pressing »select + « increments the track number by one, pressing » — select« decrements the track number by one; keeping the »select + « button depressed initiates automatic increment (automatic decrement with the » — select« button), after five seconds with increased speed.
  On releasing the button, the track number display blinks for five seconds to show availability for program entry
- as long as the selected track number is blinking, it can be entered in the program sequence by pressing the »program« button; entry is confirmed by steady display of the track number for two seconds.
- the track number blinks for a further five seconds; during this period you can select this track for multiple playback by pressing the »program« button the corresponding number of times or select further tracks with the »select« buttons and enter these in the program sequence by pressing the »program« button
- after the track number display clears, program entry is closed and track selection starts again with the first (or last) track.

NB: Extending the slider cancels a program.

Checking a track sequence
To check which tracks are included in a program:
- press the »recall« button (the »recall« display lights up and the first track number in the program is shown in the display block)
- press the »select + « or » — select« buttons to move forward or backward through the program memories; the track number display shows the contents of the individual memories; the start and finish of the program is indicated by the display »- -«
- press the »recall« or another button on the front panel to cancel this mode.

Cancelling a track number in a program or a complete program
- To cancel a track number or program, press the »return« and »recall« buttons in sequence (the »recall« display lights up and the first track number in the program is shown in the display block)
- press the »select + « or » — select« buttons until the track number to be cancelled is displayed.
- press the »cancel« button to cancel the selected track; the next track number in the program is displayed.

NB: Depressing »cancel« for more than two seconds cancels the entire program!

Program playback
- If you have entered at least one track number in a program and the unit is in the rest position (alternatively, if you have returned the unit to the rest position by pressing »cancel« immediately after entering a program) the »return« LED and the »disc« display are lit, initiate program playback by pressing the »program« button (the »program« display lights up). Pressing the »pause« button will locate the pickup at the beginning of the first track in the program.
- Pressing the »start ▶ « button initiates program playback starting with the beginning of the first track; the tracks are played in order through to the end of the preselected sequence.
- During program playback you can use the »skip ▶ « and »◀ skip« buttons as in normal playback to skip to other tracks in the program sequence. Pressing the » ◀◀ « or » ▶▶ « button returns the CD4 to normal disc playback (all tracks).
- During program playback the current track number (ie its number on the disc) and the lapsed playing time for the current track are displayed. Eg »track 3«, »prog.« LED, »min 1:05 sec«, »start ▶ « LED.

Repeating a sequence of tracks
Pressing the »repeat« button initiates continuous repetition of the program. The »repeat« display lights up. Pressing the »clear« button returns to normal program playback with automatic switch off at the end. The »repeat« display is cancelled.

Cancelling program playback
Pressing the »program« button during program playback (»prog.« lit) returns the unit to normal playback from the current pickup location. The »prog.« display is cancelled.

Additional functions

Repeating a section of the disc (freely programmable start point »A« and end point »B«)
This function is mainly used for continuous repetition of part of a track or a section of the disc which starts and/or ends during a track.

- During playback (or in »pause« mode) press the »A-B« button at the desired start point A; the »repeat« display lights up and the »A-B« display blinks.
- Advance to the desired end point of the section and press the »A-B« button again. This sets the end point B and starts continuous repetition from point A. The »A-B« display is continuously lit.
- The start and end points can be set both during normal playback and in »pause« mode (using the track number and lapsed playing time displays as guides). Points A and B are located using the »skip ▶ «, »◀ skip«, » ▶▶ « and » ◀◀ « buttons. During playback of the selected section, pressing these buttons cancels the »repeat« »A-B« function. Interrupting and restarting are possible.
- The selected section can be marked in reverse order: press the »A-B« button once to set the end point, and use »◀ skip« or » ◀◀ « fast reverse to locate the start point which is set by pressing the »A-B« button again.
- Pressing the »clear« button cancels continuous repetition of the selected section. Normal playback then continues with automatic switch off at the end.

Index
Many compact discs break down relatively long tracks into index subsections. In a symphony, for example, the individual movements may be indexed. Press the »index« button to toggle the display block between track and index display (the appropriate »track« or »index« display lights up).
Activating the »index« mode also converts the »skip ▶ « and »◀ skip« buttons to index skip mode. This makes it possible for example to skip to the beginning of a given movement of a symphony.

On reaching another track (during playback or by pressing »skip ▶ «, »◀ skip«, » ▶▶ « or » ◀◀ «) the unit automatically returns to track display (and skip) mode. Only tracks can be included in program sequences.

Display of remaining time
Pressing the »r.time« button toggles the display between lapsed playing time in the current track and remaining playing time in a CD or program (where the remaining playing time in a program is greater than min 99:59 sec, the display shows »--:--«). The »r.time« display lights up while remaining playing time is displayed. No display of remaining playing time is possible in continuous repeat functions.

Remote control of CD4

The RC1 remote control unit is designed for present and future Braun atelier units, such as TV, video recorder, compact disc player and audio units (with the atelier C3 cassette deck and P4 record player). This makes possible remote control of Braun atelier audio and video units from the RC1. The CD4 compact disc player has its own infrared receiver for RC1 remote control.

Before using for the first time, insert a 9 V battery (IEC 6 F 22, ideally alkaline) as described in the RC1 operating instructions.

- To operate the CD4 from the RC1 remote control unit, aim the RC1 at the CD4 sensor (37).
- Before opening the flap (C) over the buttons on the remote control unit move the address selector (A) to show »compact disc«.
- Release the flap by pressing button (B).
- The following buttons are available for operating the CD4:
  »start ▸«, »pause«, »return«, » ▸▸ «, » ◂◂ «, »skip ▸«, » ◂ skip«. Captions and functions, which are identical with those of the controls on the front of the CD4 are described in the detailed instructions above:
- **starting playback**
- **interrupting playback**
- **skipping tracks (forward and reverse)**
- **fast forward (» ▸▸ «) and reverse (» ◂◂ «) search**
- **starting at a selected track**
- **ending playback.**
  The other RC1 buttons have no functions with the CD4.

Problems during playback

If the slider is extended after correct retraction or after pressing the »skip ▸« or »◂ skip« buttons, the disc may be heavily coated (eg with fingerprints) or scratched. Light deposits or scratches may cause short interruptions in sound reproduction or increased tracking noise. Before inserting a CD, check that the playing side is clean. For directions on cleaning, see the section »The compact disc«.

Care and maintenance

The compact disc player does not require regular maintenance. However, the slider – and particularly the four supports – must be kept clean and free of dust. This is helped by ensuring that the slider is only extended briefly to insert or remove discs and remains retracted at all other times.

We recommend using a soft brush to dust the casing.

Equipment and special features

Stereo laser disc player with motor driven slider for compact disc (CD) playback.
Four digit playing time display, two digit track/index display, LEDs for operating status. Track/index forward and reverse skip, fast forward and reverse search (both with two speeds).
Special function controls behind flap, programmable for any sequence of up to 16 tracks from a maximum of 99 on a CD. Sequential display of track numbers within a program. Continuous repetition of disc, track, freely programmable section, and program sequence.
Remote operation using RC1 remote control unit.
Headphones output with dedicated volume control.
Drive with flexurally rigid cast aluminium frame. Unit with sheet steel chassis, plastic sides, front and rear panels in aluminium profile.

Specifications

Electroacoustic specifications

number of channels	2
frequency range (±0.3 dB)	5 Hz - 20 kHz
harmonic distortion 1 kHz; 0 dB	≤0.005%
weighted signal/noise ratio	≥100 dB
crosstalk 1 kHz	≥90 dB
20 Hz - 20 kHz	≥86 dB
channel unbalance	≤1 dB

System specifications

sampling frequency	44.1 kHz
quantization	16 bit linear
D/A conversion	16 bit with 2-fold oversampling, separate channels
error correction system	Cross Interleave Reed Solomon Code (CIRC)
filter	digital/analogue

Connections

output voltage 1 kHz, 0 dB	2 V eff.
output impedance	1 kohm
output for headphones (adjustable)	0-1.2 V at 30 ohms 0-6 V at 2 kohms

Mains supply

supply voltage designed for conversion to	220 V; 50/60 Hz 110, 120, 240 V
power consumption	30 W (max)

Dimensions, weight

dimensions (B/H/D)	445 x 70 x 360 mm
weight	7.5 kg

Les organes de commande, affichages et connexions de l'appareil et leurs fonctions

1 »power«
Appuyer sur cette touche pour mettre le CD4 sous tension. L'allumage de la LED (diode électroluminescente) »return« (9) seule indique que l'appareil est sous tension mais qu'il n'y a pas de disque dans le tiroir. S'il y a déjà un disque dans l'appareil, le temps total d'écoute du disque ainsi que le nombre de titres sont affichés pendant 5 secondes. Ensuite la tête de lecture revient automatiquement en position de repos. La LED »return« (9) et l'affichage »disc« (22) sont allumés.

2 »slider«
Un appui sur cette touche commande l'ouverture et – sur nouvel appui – la fermeture du tiroir (slider) permettant ainsi d'y introduire ou d'en retirer un disque.

3 Tiroir (slider)
Introduire le disque par le haut dans le tiroir (étiquette sur le dessus) après s'être assuré de la parfaite propreté des quatre coussins du repose-disque. Des évidements latéraux sur le tiroir permettent d'introduire ou d'extraire le disque en n'en touchant que les bords, évitant ainsi tout contact avec sa surface.

Touches et diodes électroluminescentes sur la face avant

4 »start ▸ «
Un appui sur cette touche démarre la lecture: au début du premier titre ou – si l'écoute a été interrompue par action sur la touche »pause« (7) – à la position correspondante.
Pendant la reproduction, le numéro et le temps du titre déjà écoulé sont affichés.

5 LED »start ▸ «
Elle indique que le CD4 est en service et qu'un disque est en cours d'écoute.

6 »pause«
Un appui sur cette touche permet d'interrompre l'écoute. Pour poursuivre l'écoute au même endroit, appuyer sur la touche »start ▸ « (4). Si au cours des 5 minutes suivant une action sur la touche »pause« aucun autre ordre n'est donné, l'entraînement du plateau se coupe et la tête de lecture retourne en position de repos.

7 LED »pause«
Elle indique que le CD4 est en service et que l'écoute a été interrompue.

8 »return«
Un appui sur cette touche coupe l'entraînement du plateau et ramène la tête de lecture sur sa position de repos (elle correspond au repose-bras sur les platines conventionnelles). La LED »return« (9) s'allume. Les fonctions ou affichages préalablement sélectionnés (à l'exception d'un programme) sont alors neutralisées.

9 LED »return«
Elle indique que le CD4 est en service, que le lecteur est en position de repos et que l'entraînement du disc est coupé.
Pour quitter la position de repos, appuyer sur la touche »start ▸ « (4), »pause« (6) ou »program« (26).

10 »skip ▸ «
Un appui sur cette touche interrompt la lecture d'un titre. La tête de lecture se rend alors au début du titre suivant et la lecture reprend. Plusieurs appuis successifs sur la touche permettent de sauter un nombre correspondant de titres. Si l'on maintient la touche enfoncée, la tête de lecture avance d'un titre toutes les demi-secondes.
En mode »pause« (7), on peut de la même façon se rendre au début du titre suivant désiré.

11 » ◂ skip«
De façon analogue à »skip ▸ «, un appui sur » ◂ skip« interrompt la lecture d'un titre et la lecture reprend cette fois au début du même titre.
En appuyant rapidement à plusieurs reprises sur la touche on remonte aux débuts des titres précédents. En appui prolongé, on remonte automatiquement d'un titre toutes les demi-secondes.

12 » ▸▸ « (avance rapide)
Aussi longtemps que la touche reste appuyée, la tête de lecture se déplace vers l'avant à une vitesse trois fois supérieure à la normale sans que la lecture soit interrompue. Au bout de 5 secondes la vitesse de déplacement de la tête passe à 20 fois la vitesse normale.
L'avance rapide peut également être utilisée en mode »pause« (7) mais dans ce cas le son est coupé.

13 » ◂◂ « (retour rapide)
De façon analogue à l'avance rapide, la tête de lecture recule à env. 3 fois la vitesse normale tant que la touche reste appuyée. Au bout de 5 secondes cette vitesse devient env. 20 fois la vitesse normale.
Comme pour » ▸▸ «, en mode »pause« la lecture n'a pas lieu.

14 Prise Jack pour écouteurs
Convient pour le raccordement de casques stéréophoniques d'impédance comprise entre 30 et 2000 ohms.

15 Réglage du volume pour le casque
Un bouton permet le réglage du volume sonore du casque d'écoute. En pressant sur le bouton, il se déverrouille, permettant ainsi le réglage. Un nouvel appui sur le bouton le verrouille de nouveau.

Aire d'affichage de la face avant

16 Affichage des numéros de titres ou d'index des titres
Le numéro du titre (track) en cours de lecture, ou – en mode »pause« (7) – de celui sur lequel la tête se trouve, ou bien le numéro du sous-titre (index), apparaît dans la partie gauche de l'affichage en chiffres de 6.5 mm de haut. L'affichage des numéros des titres est signalé en bas à gauche à côté du nombre correspondant par le message »track« alors que celui des sous-titres est signalé en haut à gauche par »index«.

17 Affichage des durées
Dans la partie droite de l'aire d'affichage apparaît, – exprimé en minutes »min« et secondes »sec« – la durée déjà écoulée du titre en cours d'audition. L'information précédée d'un signe moins indique la durée restante de la pause précédent le titre dont le numéro est déjà affiché sur »track«. Un appui sur la touche »r.time« (27) commute l'affichage sur le temps d'écoute restant d'un disque ou d'un programme.

18 Affichage »prog.«
Ce message apparaît lorsque le CD4 est commuté – par appui sur la touche »program« (36) – sur la restitution d'une suite de titres (programme) préalablement mémorisée. Le démarrage de la restitution est commandé par la touche »start ▸ « (4) et la touche »pause« (7) permet de positionner la tête au début du premier titre du programme. Pour programmer une suite de titres donnés, se reporter aux instructions d'utilisation détaillées.

19 Affichage »recall«
»recall« s'allume après appui sur la touche »recall« (33): l'affichage donne la composition (affichage des numéros de titres) d'un programme préalablement mémorisé. Les touches »select + « (25) et » — select« (24) permettent de passer en revue les titres du programme dans l'ordre de leur mémorisation ou dans l'ordre inverse. Un nouvel appui sur la touche »recall« (33) rétablit l'affichage normal.

20 Affichage »single«
L'affichage s'allume (en même temps que l'affichage »repeat« (21)) après appui sur la touche »single« (28) qui commande la répétition automatique du titre en cours de reproduction. La touche »clear« (31) rétablit la reproduction normale.

21 Affichage »repeat«
»repeat« indique que l'appareil se trouve en mode de répétition automatique du disque ou d'un programme. En conjonction avec »single« (21) ou »A-B« (23), »repeat« indique les modes de répétition tels qu'ils sont décrits sous (20) et (23). Quelque soit le mode de répétition choisi, un appui sur la touche »clear« (31) rétablit la restitution normale.

22 Affichage »disc«
L'affichage s'allume lorsque l'appareil est en position de repos »return« (9) avec un disque en place dans le tiroir. »disc« clignote lorsque le tiroir est ouvert ou en cours de déplacement.

23 Affichage »A-B«
»A-B« cligote après définition du point de départ A d'une plage donné du disque à l'aide de la touche »A-B« (30).
Après définition de la fin de la plage et début consécutif de la répétition sans fin de la plage, »A-B« reste allumé. En même temps s'allume »repeat« (21) signalant le processus de répétition. Pour rétablir le mode de reproduction normal, appuyer sur »clear« (31).

24 Indicateur »r.time«
Un appui sur la touche »r.time« (27) entraîne l'allumage de »r.time«. L'afficha-

ge (17) donne alors le temps d'écoute restant d'un disque ou d'un programme.

25 Volet
Sur légère pression sur »push«, le volet est déverrouillé et s'ouvre automatiquement, permettant l'accès aux fonctions secondaires du CD4 (touches 26 à 36). Le volet se verrouille à nouveau à la fermeture.

Organes de commandes accessibles après ouverture du volet

26 »index«
Permet de commuter l'affichage des titres sur l'affichages des sous-titres. »index« (16) s'allume à la place de »track« (16) sur l'aire d'affichage. »skip ▸ « (10) ou » ◂ skip« permettent de sauter au début d'un sous-titre. Un nouvel appui sur »index« rétablit l'affichage des titres et de »track« (16).

27 »r.time«
»r.time« est l'abbréviation de »remaining time«, littéralement »temps restant«. Un appui sur cette touche et l'affichage de la durée (17) donne le temps d'écoute restant du disque ou du programme composé. »r.time« (24) s'allume. Si la répétition est en service (»repeat« (21) allumé), »r.time« est inopérant. Un nouvel appui sur la touche rétablit l'affichage du temps du titre déjà écoulé.

28 »single«
Un appui sur »single« enclenche le système de répétition sans fin du titre en cours d'écoute. Les messages »single« (20) et »repeat« (29) s'allument sur l'affichage. Il est possible de commuter sur un autre mode de répétition (touches »repeat« (21) ou »A-B« (30)) ou rétablir le mode de reproduction normal (touche »clear« (31)).

29 »repeat«
Un appui sur la touche »repeat« enclenche la répétition sans fin d'un disque ou d'un programme. Le message »repeat« (21) apparaît alors dans l'aire d'affichage. Un appui sur »clear« (31) rétablit le mode de reproduction normal.

29 »A-B«
Un premier appui sur »A-B« (le message »A-B« (23) clignote) permet de définir le début d'un passage donné en vue de sa répétition. Un nouvel appui sur la touche définit la fin B du passage (le message »A-B« (23) reste présent). A partir de cet instant l'appareil se place automatiquement au début du passage ainsi défini et la lecture commence. »repeat« (21) est aussi allumé. La répétition a lieu jusqu'à commutation sur un autre mode de répétition ou rétablissement de la reproduction normale (touche »clear« (31)).

31 »clear«
La touche »clear« replace l'appareil sur le mode de reproduction du disque ou du programme avec arrêt automatique en fin de lecture.

32 »cancel«
Un titre sélectionné sur le tableau d'affichage par »return« (8), »recall« (33) et par les touches »select« peut être effacé du programme par appui sur cette touche. Un appui prolongé (plus de 2 sec.) efface la totalité du programme.

33 »recall«
Sur appui de cette touche, les numéros de titres composant un programme apparaissent sur l'affichage des titres. Pour explorer le programme, appuyer sur »select + « (35) (vers la fin) ou » — select« (34) (vers le début).

34 » — select«, 35 »select + «
En position »return« (9), les numéros (de 1 à 99) des titres du disque devant composer le programm peuvent être sélectionnés avec » — select« ou »select + «. Lorsque le numéro désiré clignote, appuyer sur la touche »program« (36) pour le mémoriser et sélectionner avec les touches »select« le numéro du titre suivant.
Pour rechercher (rapidement) un numéro de titre donné, employer également les touches »select« et démarrer ensuite la reproduction avec »start ▸ « ou (après appui sur »recall« (33)) pour l'interrogation des numéros de titres constituant un programme.
Un court appui déplace d'un numéro de titre. Sur appui prolongé, la commutation est continue et après 5 sec. à vitesse accélérée.

36 »program«
La touche »program« permet de mémoriser un titre sélectionné avec les touches »select« dans l'un des 16 emplacement-mémoires réservés à la programmation. La mémorisation est confirmée par l'allumage continu du numéro de titre pendant env. 2 sec.

En position de base (»return« (9) allumée), »program« active un programme préalablement mémorisé pouvant être démarré avec la touche »start ▸ « (4).

37 Senseur infra-rouge pour la télécommande (sur la face avant)
Pour l'utilisation en télécommande, s'assurer que l'ouverture du senseur n'est pas cachée ou obstruée.

Connexions au dos de l'appareil

38 Paire de prises »output left/right«
Relier ces prises aux prises »aux« ou »CD« de l'ampli ou ampli-tuner par l'intermédiaire du câble de raccordement fourni avec l'appareil. La tension de sortie est ajustée pour la chaîne studio Braun.

39 Prise »digital out«
Cette prise permet le raccordement de futurs appareils qui permettront en liaison avec des compact disc appropriés la restitution d'informations complémentaires.

40 Prise »master remote«
Pour raccordement des appareils appropriés, qui permet la télécommande à partir d'autres pièces.

41 Cordon-secteur
L'appareil est réglé en usine pour une tension-secteur de 220 volts. Raccorder l'appareil à une tension correspondante. Pour d'autres tensions, se reporter au indications en page 2 ou aux instructions détaillées.

Console de télécommande infrarouge RC1

A Registre d'adresse
Mettre le registre d'adresse (le volet (C) étant fermé) de la console de télécommande RC1 sur la position »compact disc« (tout-à-fait en haut). Cela entraîne, outre une commutation électrique, l'apparition des commandes valables pour le lecteur compact disc.

B Touche de déverrouillage »open«
Avant action sur la touche de déverrouillage, le registre d'adresse (A) doit de trouver sur »compact disc«. Un appui sur cette touche déverrouille et ouvre le volet (C).

(4) »start ▸ «, (6) »pause«, (8) »return«, (10) »skip ▸ «, (11) » ◂ skip«, (12) » ▸▸ «, (13) » ◂◂ «
Parmi les touches maintenant accessibles, ces 7 touches permettent la télécommande des fonctions de base du CD4. Elles sont particulièrement repérées sur l'illustration.
Toutes les autres touches sont inopérantes (pour le CD4). Les inscription et le maniement sont indentiques à ceux des touches situées sur la face avant du CD4 et les touches peuvent être utilisées de la même façon (voir description correspondante dans la présente notice).

Mode d'emploi resumé

Ce mode d'emploi résumé décrit le maniement des fonctions de base du CD4 et est plus particulièrement destiné aux personnes déjà familiarisées avec des lecteurs compact disc. En cas de doute, se reporter aux instructions détaillées où sont également décrites des fonctions non traitées dans ce mode d'emploi résumé.

Branchement
Le lecteur CD4 peut être raccordé directement à une prise-secteur 220 V – 50 Hz. Si vous avez une autre tension-secteur, conformez-vous aux indications en page 2. Reliez les prises de sortie du CD4 à l'entrée »aux« ou »CD« de votre ampli ou ampli-tuner à l'aide du câble de raccordement livré avec l'appareil et sélectionnez l'entrée correspondante.

Lecture d'un compact disc
- Enfoncer la touche »power« (1). La LED »return« (9) s'allume.
- Appuyer sur la touche »slider« (2) pour ouvrir le tiroir: le message »disc« clignote, la LED »return« (9) est allumée.
- Introduire le compact disc dans le tiroir, la face portant l'étiquette sur le dessus, en le tenant par le bord.
- Appuyer de nouveau sur la touche »slider« (2) pour refermer le tiroir: le nombre des titres ainsi que la durée totale du disque apparaissent sur l'affichage pendant env. 5 secondes. Ensuite la tête de lecture revient en position de départ et »return« (9) ainsi que »disc« (22) sont allumés.
- Pour commencer la lecture, appuyer sur »start ▸« (4). L'affichage donne maintenant le numéro du titre en cours et le temps d'écoute du titre déjà écoulé. Ex: »track 1«, »min 0:01 sec«. La LED »start ▸« (5) est allumée.
- A la fin du disque la tête de lecture retourne automatiquement sur la position de repos et l'entraînement du plateau est coupé. La LED »return« (9) et le message »disc« (22) sont allumés.
- Ouvrir le tiroir en appuyant sur la touche »slider« (2). L'affichage »disc« (22) clignote, la LED »return« (9) s'allume.
- Extraire le compact disc du tiroir et le remettre – l'étiquette étant sur le dessus – dans sa pochette (verrouillage au centre du disque). Refermer la pochette. On peut maintenant introduire un nouveau disque et l'écouter en procédant comme décrit ci-avant ou:
- Refermer le tiroir vide en appuyant de nouveau sur la touche »slider« (2). La LED »return« (9) est allumée.
- Arrêter l'appareil: déverrouiller »power« (1) en pressant puis en relâchant.

Interruption de l'écoute
- Un appui sur la touche »pause« (6) immobilise la tête de lecture sur la position où elle se trouve.
- Outre l'affichage du titre et de la durée, la LED »pause« (7) est allumée.
- Pour poursuivre l'écoute, appuyer sur la touche »start ▸« (4).

Recherche de titres
- Pour sauter au début du titre suivant: appuyer brièvement sur la touche »skip ▸« (10).
- Pour revenir au début du titre en cours de lecture, appuyer brièvement sur la touche »◂ skip« (11).
- Pour sauter plusieurs titres dans un sens ou dans l'autre, appuyer plusieurs fois ou maintenir l'appui sur la touche »skip ▸« (10) ou »◂ skip« (11).

Vous pouvez tout aussi bien rechercher un titre pendant la lecture ou en mode »pause« (7). L'appareil reprend alors la lecture au début du nouveau titre sélectionné ou reste sur cette position en attente (»pause« (7)). L'affichage donne alors le numéro du titre concerné.

Recherche rapide de passages
- Avance rapide par appui maintenu sur la touche »▸▸« (12), d'abord à 3 fois puis au bout d'env. 5 sec, à 20 fois la vitesse normale.
- Retour rapide par appui maintenu sur la touche »◂◂« (13) avec les vitesses correspondantes.

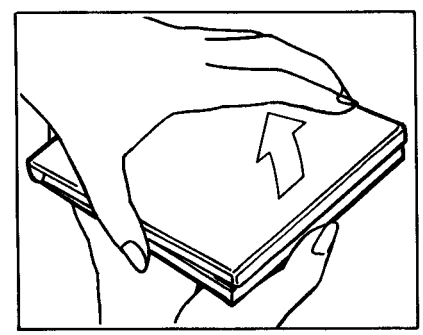
Si vous appuyez sur la touche »▸▸« ou »◂◂« en cours de lecture vous percevez le son également pendant la recherche, toutefois à volume réduit. En mode »pause« (7) la reproduction est coupée.

Pour terminer la lecture
- Appuyer sur la touche »slider« (2). La tête de lecture retourne en position de repos et le tiroir s'ouvre. L'affichage »disc« (22) clignote et la LED »return« (9) est allumée.
- Extraire le disque du tiroir, le remettre et l'encastrer dans sa pochette.
- Refermer le tiroir en appuyant une nouvelle fois sur la touche »slider« (2). La LED »return« (9) est allumée.
- Arrêter l'appareil en appuyant sur la touche »power« (1).

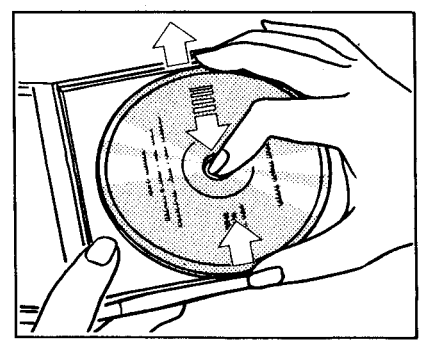
Le »compact disc«

La plus moderne forme de support sonore, le compact disc, repose sur une technique d'enregistrement digital codé. L'information, protégée par une couche synthétique transparente du côté lecture et par une couche de protection sur l'autre face (faisant en général office d'étiquette), n'est accessible qu'au rayon laser. Le rayon laser traverse la couche transparente jusqu'à l'information, est réfléchi, puis traité pour reconstituer l'information sonore. Pour une parfaite reproduction il faut non seulement que l'information soit irréprochable mais également que le rayon laser ne soit en aucun cas perturbé sur son trajet aller ou retour (p. ex. par une souillure de la face côté lecture). Outre la musique proprement dite, des signaux permettant à l'appareil de corriger des erreurs de lecture dues p. ex. à de légères souillures, sont également présents sur le disque. Des informations supplémentaires concernant le contenu du disque sont regroupées au début du disque, d'autres, pour le numéro et la durée du titre, se trouvent entre les passages.

Manipulation du comapct disc
La pochette s'ouvre comme le montre l'illustration: Maintenir le volet inférieur entre le majeur et le pouce sur la charnière et sur l'arrête opposée; avec le pouce et le majeur de l'autre main, saisir le couvercle sur le côté. De cette façon, il est très facile d'ouvrir la pochette.



Pour extraire le disque de la pochette, toujours le saisir – comme le montre l'illustration – par le bord extérieur. En appuyant légèrement sur l'étoile de verrouillage centrale, vous pouvez extraire le disque sans l'infléchir. Le mieux est d'introduire tout de suite le disque dans le tiroir ouvert. De la même façon, remettez sans tarder puis verrouillez dans sa pochette un disque extrait du tiroir. Dans sa pochette, le disque n'est maintenu que par le centre, la face de lecture repose sans contrainte. Evitez de poser le CD en



dehors de sa pochette ou du tiroir du CD4. Ne pas toucher la face côté lecture. Ne pas écrire sur l'étiquette et ne pas coller d'étiquettes auto-collantes.

Entretien du compact disc
Si vous prenez soin de manipuler le CD comme décrit ci-avant, il ne sera que très rarement nécessaire de le nettoyer. Si malgré tout la face de lecture devait être souillé – par une trace de doigt p. ex. – procédez comme suit:
Prenez un chiffon doux, propre et sec et ne laissant pas de peluches et essuyez le disque en partant du centre vers le bord. Ce faisant, souffler à plusieurs reprises sur le disque. La surface étant très lisse, cette méthode est efficace.

Rangement du compact disc
Tout comme les disques classiques, les CD sont à conserver dans leurs pochettes originales.
L'environnement normal d'une habitation convient bien pour le stockage. Chaleur ou humidité excessive ainsi que l'exposition directe au soleil sont à éviter.

Instructions d'utilisation detaillées

Branchement

Raccordement au secteur
Ne branchez la prise sur le secteur qu'après vous être assuré que la tension du secteur du lieu correspond bien à la tension sur laquelle le CD4 est réglé. L'appareil est réglé en usine sur 220 volts; il ne peut être utilisé que sur une tension alternative. L'adaptation sur 110, 120 ou 240 volts est possible. Elle requiert toutefois l'intervention d'un spécialiste.

Raccordement à l'amplificateur
Reliez les prises de sortie »output left/right« situées au dos du CD4 aux prises d'entrée »aux« ou »CD« de l'ampli ou ampli-tuner de votre chaîne hi-fi. Si elles sont encore libres, les entrées »tape« ou »monitor« peuvent également être utilisées. La sortie délivre une tension de 2 volts à modulation maximale, tension compatible avec la chaîne studio Braun. Le câble repéré rouge (au niveau de la prise) correspond au canal gauche, le câble repéré noir au canal droit.

Branchement d'un casque à écouteurs
Vous pouvez brancher un casque stéréophonique équipé d'une prise jack sur la prise correspondante de la face avant pourvu que son impédance soit comprise entre 30 et 2000 ohms.
L'écoute au casque d'un compact disc est possible sans ampli ou ampli-tuner complémentaire. Le volume sonore se règle alors avec le bouton escamotable situé au-dessus de la prise jack. Appuyer sur le bouton pour le sortir et réappuyer pour le reverrouiller en position escamotée.

Lecture d'un compact disc

Mise en service de l'appareil
Pour mettre en service le lecteur compact disc CD4, enfoncer l'interrupteur secteur »power«.
Si au moment de la mise sous tension, il n'y a pas de disque dans l'appareil, la tête de lecture se met en position de repos. La LED »return« est allumée indiquant que l'appareil est sous tension. S'il y a un disque dans l'appareil, »disc« et LED »return« sont allumées et l'affichage exprime d'abord pendant env. 5 sec. le nombre de titres et la durée totale du disque.
Si, par erreur, on arrête l'appareil le tiroir étant ouvert, le tiroir se referme dès la remise sous tension et l'appareil se comporte comme décrit ci-avant. Pour qu'il reste propre, le tiroir ne doit être ouvert que pour l'introduction ou l'extraction d'un disque.

Ouverture du tiroir
Un appui sur la touche »slider« provoque l'ouverture du tiroir. Affichages: »disc« clignote, LED »return«.

Mise en place du compact disc
Après s'être assuré de la propreté des quatre coussins du reposoir, mettre le disque en place dans le tiroir, l'étiquette devant être sur le dessus. Pour extraire le disque, le saisir par le bord extérieur en évitant tout contact avec la surface. Une légère pression sur le système d'enclenchement de la pochette facilite l'extraction.
Des évidements ménagés aux endroits utiles permettent l'introduction par le haut sans que la face de lecture du disque ne touche une quelconque pièce du lecteur (à l'exception des coussins). L'affichage »disc« clignote, la LED »return« est allumée.

Fermeture du tiroir
Une nouvelle impulsion sur la touche »slider« provoque la fermeture du tiroir. Pendant que l'indicateur »disc« et la LED »return« sont allumés, la tête de lecture lit tout d'abord les informations sur le contenu du CD puis, le nombre des titres et la durée totale d'écoute sont affichés. Au bout d'env. 5 secondes, ces informations disparaissent.

Si le compact disc n'est pas en place correctement, le tiroir se rouvre aussitôt. L'indicateur »disc« clignote, la LED »return« est allumée.

Démarrage de la lecture
Un bref appui sur la touche »start ▸ « fait démarrer la reproduction à partir du premier titre. Si vous n'avez pas besoin des informations concernant le nombre des titres et la durée totale de l'écoute, vous pouvez appuyer sur la touche »start ▸ « aussitôt après avoir introduit le disque ou après fermeture du tiroir. La restitution du premier titre démarre après fermeture du tiroir.
Pendant la reproduction, l'affichage donne en minutes et secondes le temps du titre en cours de reproduction déjà écoulé. La LED »start ▸ « est allumée. Elle s'éteint à la fin du disque et le CD4 se replace automatiquement en position d'attente »return«.

Interruption de la lecture
La lecture peut être à tout moment interrompue par appui sur la touche »pause«. La tête de lecture s'immobilise sur la position correspondante, le plateau continuant de tourner. Affichage: p. ex. »track 3«, »min 1:32 sec«, LED »pause«. Si aucune manipulation n'a lieu au cours des 5 min. suivantes, la tête de lecture se replace en position de repos et l'entraînement du plateau se coupe. Par appui sur la touche »start ▸ « la reproduction peut être poursuivre à l'endroit en elle à été interrompue.

Recherche de titres vers l'avant et vers l'arrière
Pendant la lecture, il est possible de sauter le titre en cours d'écoute. Sur appui de la touche »skip ▸ «, l'écoute se poursuit au début du titre suivant.
Pour sauter plusieurs titres, il suffit d'appuyer autant de fois sur la touche »skip ▸ «. On obtient le même résultat en maintenant la touche »skip ▸ « appuyée (observer le défilement des numéros des titres sur l'affichage).
Si vous désirez réentendre le début du titre que vous êtes en train d'écouter, appuyez sur la touche » ◂ skip«.

Pour réentendre depuis le début un titre qui vient de finir, il vous suffit d'appuyer brièvement deux fois sur la touche » ◀ skip«.
Vous pouvez vous reportez plusieurs titres en arrière si vous appuyez plusieures fois rapidement sur la touche ou en maintenant votre appui.
Tous ces reports à d'autres titres peuvent être suivis et contrôlés sur l'affichage des numéros de titres.
Vous pouvez également utiliser »skip ▶ « ou » ◀ skip« en mode »pause«. Sur appui répété ou prolongé sur » ◀ skip« – l'affichage du titre étant »1« – la tête de lecture retourne au début du premier titre. Si l'affichage du numéro de titre correspond à celui du dernier titre, »skip ▶ « est inopérant.

Recherche rapide de passages » ▶▶ « et » ◀◀ «
Alors que les touches »skip ▶ « et » ◀ skip« permettent de trouver les débuts de titres, il est possible avec les touches » ▶▶ « (avance rapide) et » ◀◀ « (retour rapide) de rechercher n'importe quel passage du disque.
Lorsque que la touche est maintenue appuyée, la vitesse de déplacement de la tête de lecture est d'abord de 3 fois puis au bout d'env. 5 sec. de 20 fois la vitesse normale dans la direction correspondante.

Si la recherche s'effectue après que la touche »start ▶ « a été appuyée, la musique reste audible. A 3 fois la vitesse normale, la musique est encore reconnaîssable d'autant que la hauteur du son est conservée (à 20 fois la vitesse et en arrière à 3 fois la vitesse, les pauses subsistent). Si l'on désire rechercher à 3 fois la vitesse normale plus de 5 sec., il faut – après passage automatique sur 20 fois la vitesse – relâcher brièvement le bouton puis réappuyer.
Si l'appareil est en »pause« au moment de la recherche, aucune musique n'est audible. On doit alors s'orienter en fonction des numéros de titres et du temps d'écoute donnés par l'affichage.

Le mode de fonctionnement »start ▶ « ou »pause« n'est pas modifié par une recherche rapide. Si l'on maintient la touche de retour » ◀◀ « appuyée au delà du premier titre, la tête de lecture se rend au début du premier titre.
Si l'on maintient l'appui sur la touche avance au-delà de la fin du disque, l'affichage du temps indique »min --:-- sec«.

Départ sur un titre donné
Après introduction du disque et fermeture du tiroir par appui sur »pause« appuyez ou maintenez appuyée la touche »skip ▶ « jusqu'à ce que le numéro du titre désiré apparaisse sur l'affichage. L'appareil se trouve alors en mode »pause« au début du titre affiché. Pour commencer la lecture, appuyez sur »start ▶ «.

Si »return« est allumée, vous pouvez également trouver (plus rapidement) le début du titre désiré en le sélectionnant avec »select« et en appuyant sur »start ▶ « ou sur »pause« lorsque le numéro du titre clignote.

Répétition d'un disque ou d'un titre
La touche »repeat« permet la **répétition sans fin** du **disque** que vous êtes en train d'écouter. Le message »repeat« de l'affichage reste seul allumé jusqu'à sélection (avec »single« ou »A-B«) d'un autre mode de répétition ou rétablissement (avec »clear«) du mode de reproduction classique avec arrêt en fin de disque.
Si vous désirez en cours d'écoute réécouter le **même CD depuis le début**, appuyez sur la touche »return« puis sur la touche »start ▶ «.

La touche »single« vous permet de sélectionner la **répétition continue** du **titre** que vous êtes en train d'écouter. Les messages »single« et »repeat« confirment la prise en compte de l'ordre en s'allumant et restent allumés jusqu'à ce que vous sélectionniez un autre mode de répétition (avec »repeat« ou »A-B«) ou que vous retourniez en mode classique avec arrêt en fin de disque avec la touche »clear«. Si vous désirez en cours d'écoute **réentendre le même titre depuis le début,** appuyez sur » ◀ skip«.

Fin de lecture
Pour terminer l'écoute d'un disque, appuyez sur la touche »slider«. La tête de lecture retourne alors en position repos et le tiroir s'ouvre. L'affichage »disc« clignote et la LED »return« est allumée. Retirez le disque du tiroir et remettez-le dans sa pochette (enclenchement), l'étiquette étant sur le dessus.

Vous pouvez maintenant introduire un nouveau disque ou refermer le tiroir en appuyant une nouvelle fois sur »slider«. Dans ce cas, seule la LED »return« reste allumée. Arrêtez l'appareil en appuyant (pour la déverrouiller) sur la touche »power«.

Composition et reproduction d'une suite de titres (programme)

Le lecteur CD4 vous permet d'ordonner les titres d'un CD à votre guise et de composer ainsi un programme. Indépendamment de leur ordre sur le compact disc, les titres peuvent être omis ou au contraire programmés plusieurs fois. Il y a au total 16 emplacements-mémoires permettant de sélectionner 16 titres d'un CD ayant jusqu'à 99 titres. Dans le but de minimiser les posibilités de fausse manoeuvre, vous ne pouvez mémoriser ou effacer un titre qu'après avoir commuté sur »return«.

Composition d'un programme
Après avoir déterminé à partir du répertoire ou après écoute du CD quels titres (numéros) vous voulez programmer, procédez de la façon suivante:

- Mettez le CD4 en position d'attente, le CD dont vous désirez programmer les titres étant en place en appuyant sur »return«. La LED »return« et »disc« sont allumés.
- Manipuler les touches »select + « et » — select« jusqu'à ce que l'affichage donne le numéro du titre devant figurer en première place dans votre programme. Chaque appui sur »select + « et sur » — select« respectivement augmente ou diminue d'une unité le numéro du titre clignotant sur l'affichage (indiquant l'attente de mémorisation). Commencez avec la touche »select + « pour le premier titre et avec » — select« avec le dernier titre du CD. Un appui maintenu sur les touches »select« provoque une commutation continue (après 5 secondes à vitesse accélérée) dans la direction correspondante. Après relâchement de la touche, le numéro du titre continue de clignoter env. 5 secondes signalant ainsi qu'il peut être mémorisé.
- Tant que le numéro sélectionné clignote, vous pouvez le mémoriser par appui sur la touche »program«. La prise en compte est confirmée par l'allumage (non-clignotant) du numéro de titre pendant env. 2 secondes.
- Ensuite le clignotement recommence et vous pouvez pendant ce temps sélectionner d'autres numéros avec les touches »select« et les mémoriser avec »program« ou – pour une écoute réitérée d'un titre – appuyer plusieurs fois sur »program«.
- Après extinction du numéro de titre, la mémorisation du programme est terminée et la sélection de titre recommence avec 1 ou avec le plus haut numéro de titre.

Attention: Si vous ouvrez le tiroir, le programme en mémoire est effacé!

Contrôle d'un programme
Pour savoir quels titres composent le programme,

- Appuyez sur la touche »recall« (»recall« et le numéro du premier titre du programme apparait sur l'affichage).
- Avec »select + « et » — select« explorez (respectivement vers le haut et vers le bas) les emplacements-mémoires renfermant un titre. Les numéros des titres présents dans les emplacements-mémoires apparaissent sur l'affichage des titres.
  Aux deux extrèmités du programme l'affichage indique »- -«.
- Un nouvel appui sur »recall« ou sur l'une des touches de la face avant rétablit le mode de fonctionnement classique.

Effacement d'un titre ou de la totalité du programme
- Pour effacer, appuyez d'abord sur »return« puis sur »recall« (»recall« et le premier numéro de titre du programme apparaissent sur l'affichage).
- Recherchez le numéro du titre devant être effacé avec »select + « et » — select«.
- Un bref appui sur »cancel« efface le titre et le numéro du titre suivant apparait sur l'affichage.

Attention: Si »cancel« reste plus de 2 secondes appuyée, la totalité du programme est effacée.

Ecoute du programme

- Si vous avez programmé au moins un titre et si l'appareil est en position d'attente ou si vous avez commuté en position attente avec »cancel« aussitôt après la mémorisation (LED »return« et »disc« sont allumées), activez la restitution du programme avec la touche »program« (»prog.« s'allume). (Si vous appuyez ensuite sur »pause«, la tête de lecture se rend au début du premier titre du programme).
- Commencez l'écoute du premier titre du programme en appuyant sur la touche »start ▶ « et écoutez les titres dans l'ordre préalablement choisi jusqu'à la fin du programme.
- Lors de l'écoute du programme, vous pouvez – comme en reproduction normale – rechercher le début d'autres titres avec les touches »skip ▶ « et » ◀ skip«. En cas d'appui sur » ▶▶ « ou sur » ◀◀ « pendant l'écoute du programme, l'appareil repasse automatiquement en lecture normale (avec tous les titres du disque).
- Pendant l'écoute d'un programme, le temps écoulé à l'intérieur du titre et les numéros courants des titres sont affichés. Ex.: »track 3«, »prog.«, »min 1:02 sec«, LED »start«.

Répétition d'une suite de titres

Vous pouvez, avec la touche »repeat« répéter sans fin le programme. Le message »repeat« s'allume sur l'affichage. En appuyant sur »clear«, vous repassez en mode d'écoute avec arrêt en fin du programme. L'affichage »repeat« s'éteint.

Pour terminer l'écoute du programme

Un appui sur la touche »program« pendant l'écoute du programme (»prog. allumé) provoque le passage en lecture normale à l'endroit précisément en cours de lecture. Le message »prog.« disparaît.

Autres fonctions

Répétition d'un passage donné du disque (entre les marques mobiles A et B)

Cette fonction est surtout utile si vous désirez répéter non pas un titre entier mais un passage ou une section particulière qui ne soit pas limitée par un début et une fin de titre.

- Appuyez en cours de lecture (ou en mode »pause«) au moment voulu sur la touche »A-B« pour définir le point de départ A. En plus de l'apparition du message »repeat«, l'affichage »A-B« clignote.
- Lorsque le disc arrive au point où vous désirez clore le passage (B), appuyez de nouveau sur »A-B«. La fin du passage est alors mémorisée et la répétition sans fin commence au point A. L'affichage »A-B« reste maintenant allumé.
- La définition des points de départ et de fin est possible aussi bien en cours de reproduction ou (en s'orientant sur l'affichage des temps et des titres) en mode »pause«. La recherche des points A et B s'effectue alors à l'aide de »skip ▶ «, » ◀ skip«, » ▶▶ « et » ◀◀ «. Pendant la lecture cependant, ces touches ont pour effet d'annuler la répétition »repeat«, »A-B«. Interruption et reprise sont possibles.
- Vous pouvez également marquer les passages désirés dans l'ordre inverse: le premier appui sur la touche »A-B« définit la fin du passage. Avec » ◀◀ « ou » ◀ skip«, recherchez le point de départ souhaité et mémorisez en appuyant une nouvelle fois sur »A-B«.
- En appuyant sur »clear«, vous annulez la répétition du passage. La lecture se poursuit alors en mode normal (avec arrêt en fin de disque).

Sous-titres

Sur certains compact disc, les titres relativement longs sont divisés en plusieurs sous-titres. Les mouvements d'une symphonie par exemple, peuvent être répertoriés comme des sous-titres. La touche »index« permet de passer de l'affichage des titres à celui des sous-titres (index). L'affichage »track« disparaît, remplacé par »index«. Un nouvel appui sur la touche »index« permet de revenir à l'affichage du titre. Parallèlement au passage de l'affichage des titres à celui des sous-titres, les touches »skip ▶ « et « ◀ skip« permettent de rechercher les sous-titres. Il est p. ex. ainsi possible avec le CD4 de trouver rapidement un mouvement de symphonie donné et de commencer la lecture à l'endroit correspondant.
La passage sur un autre titre (en mode lecture ou avec »skip ▶ «, » ◀ skip«, » ▶▶ « ou » ◀◀ «) provoque automatiquement le retour à l'affichage (et à la recherche) des titres. La mémorisation de sous-titres dans un programme n'est pas possible.

Affichage du temps d'écoute restant

Un appui sur la touche »r.time« commute l'affichage du temps déjà écoulé d'un titre sur l'affichage du temps restant du disque ou du programme (si le temps restant d'un programme est supérieur à min 99:59 sec, l'affichage indique --.--). L'affichage »r.time« est allumé jusqu'à nouvel appui sur la touche. Si le processus de répétition est actif (»repeat« allumé), l'affichage du temps restant n'est naturellement pas possible.

Télécommande du CD4

La console de télécommande RC1 est prévue pour les appareils studio Braun présents et à venir tels que téléviseur, magnétoscope, lecteur compact disc, ou ensemble audio (intégrant la platine-cassettes C3 et la table de lecture P4).

Il est ainsi possible de commander à distance avec une seule console de télécommande – la console RC1 – tous les appareils audio et vidéo (équipé pour la télécommande) de la gamme studio Braun.

Le lecteur compact disc CD4 est équipé d'un récepteur infrarouge pour la télécommande à partir du RC1.

Avant utilisation de la télécommande RC1, mettre en place la pile 9 volts, type IEC 6 F 22 (de préférance alkaline), comme indiqué dans le mode d'emploi de la console.
Lorsque la pile est épuisée, le CD4 ne réagit plus aux ordres de la télécommande. Il est alors nécessaire de remplacer la pile.

- Pour la télécommande du CD4, la console doit toujours être dirigée sur le senseur infrarouge (37) du CD4.
- Avant ouverture du volet (C) de la console derrière lequel on trouve les touches de télécommande pour le CD4, poussez le registre d'adresse (A) sur »compact disc« (tout-à-fait en haut).
- Ouvrez le volet en appuyant sur le bouton de déverrouillage (B).
- Parmi les touches maintenant accessibles, seules les touches suivantes permettent la télécommande du CD4: **»start ▶ «, »pause«, »return«, » ◀◀ «, » ▶▶ «, » ◀ skip« et »skip ▶ «.**
  Les appellations et fonctions sont identiques à celles de la face avant décrites dans le mode d'utilisation détaillé:
  - **Démarrage de la lecture**
  - **Interruption de la lecture**
  - **Recherche de titres vers l'avant et vers l'arrière**
  - **Recherche » ▶▶ « et recherche » ◀◀ «**
  - **Départ sur un titre donné**
  - **Fin de lecture**

  Toutes les autres touches sont inopérantes.

Défauts pouvant survenir à la reproduction

Si après la fermeture correcte du tiroir ou action sur la touche »skip ▸ « ou » ◂ skip«, le tiroir s'ouvre de lui-même, vérifier l'état du compact disc: il porte certainement des traces de doigt ou est fortement rayé. Des souillures ou des rayures plus légères peuvent cependant provoquer de courtes interruptions du son ou un bruit de fonctionnement inhabituel.
Il est donc préférable de s'assurer avant chaque introduction d'un CD du parfait état de propreté de sa face de lecture.
Pour l'entretien de vos compact disc, reportez-vous au chapitre »Le compact disc«.

Nettoyage et entretien

Le lecteur ne nécessite pas d'entretien particulier. Cependant le tiroir et plus particulièrement les 4 coussins repose-disque doivent être tenus propres et exempts de poussière. Il est recommandé de toujours refermer le tiroir aussitôt après introduction ou extraction d'un disque. Pour le nettoyage du boîtier utiliser simplement un petit pinceau pour le dépoussiérage.

Equipement et particularités

Lecteur stéréophonique à laser pour la reproduction de compact disc (CD) et avec tiroir-disque mu par moteur.
Affichage des temps d'écoute sur 4 digits, affichage titre/index sur 2 digits, affichage des fonctions lumineux.
Recherche titre/index avant et arrière, avance et retour rapide à 2 vitesses.

Organes de commande pour fonctions spéciales regroupés derrière un volet amovible, programmation de 16 titres parmi 99 titres d'un CD dans un ordre quelconque; affichage des numéros de titre constituant le programme. Répétition dans fin d'un disque, d'un titre, d'une plage délimitable à convenance ou d'un programme.
Télécommande possible avec la console RC1.
Sortie pour casque stéréophonique avec réglage de volume.
Mécanisme d'entrainement en aluminium coulé de fonderie anti-torsion. Appareil avec chassis métal et pièces latérales plastiques, face avant et cache arrière en aluminium profilé.

Caractéristiques techniques

Electroacoustique	
Nombre de canaux	2
Réponse en fréquence (± 3 dB)	5 Hz ... 20 kHz
Distorsion 1 kHz; 0 dB	≤0,005%
Rapport signal/bruit pondéré	≥100 dB
Diaphonie 1 kHz	≥90 dB
20 Hz ... 20 kHz	≥86 dB
Différence entre canaux	≤1 dB
Système	
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Quantification	16 bits linéaire
Conversion D/A	16 bits à double suréchantillonnage canal par canal
Système de correction d'erreurs	Cross Interleave Reed Salomon Code (CIRC)
Filtre	digital/analogique
Connexions	
Tensions de sortie 1 kHz, 0 dB	2 V eff.
Impédance de sortie	1 kohm
Sortie casque (réglable)	0 ... 1,2 V sur 30 ohms 0 ... 6 V sur 2000 ohms
Alimentation	
Tension-secteur	220 V; 50/60 Hz
Préparé pour l'adaptation sur	110, 120, 240 V
Consommation	30 W max.
Dimensions et poids	
Dimensions (l x h x p)	445 x 70 x 360 mm
Poids	7,5 kg